

لقاء القمة بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الأمريكية

لمنفعة جميع الناس
على الأرض



بقلم : الأكاديمي يلفيني
ليودوروف نائب
رئيس اللجنة
السوفيتية للسلام

يكتسب قمة لريدة من أجل تجنب
الصراع النووي هذا الاتفاق الذي تم
التوصل إليه انشاء المباحثات
السوفيتية الأمريكية حول القضايا
الهامة مثل الحد الجديد في دوجة
كبيره في منظم الدفاع المضاه
للموارد لكلا الطرفين ، والحد
الذي اقل عليه لتجارب الأسلحة
النووية تمت الأرض ، وحول الجهود
الجديدة الموجبة نحو الحد من الأسلحة
الاستراتيجية لاحتسا ، وغيرها من
الأهداف ، ان هذا الاتفاق على هذا
الأساس لا يقدم مصالح شعبي الاتحاد
السوفيتي والولايات المتحدة الأمريكية
فحسب بل ومصالح البشرية بأسرها ،
لله أدنى مبالغ التسليح والتقدم
الملي التكنيكي في السنوات المعبر
الأميرة ، كما هو معروف ، الى انشاء
مكتلة نظم أسلحة الأباد الشاملة
وفي هذا الصدد يحتج السلاح النووي
وكذلك الوسائل الصاروخية للقوة
مكافأ غامضا بين هذه النظم

لله أدنى لفنان الاتحاد السوفيتي
وغيره من بلدان المنظمة الاشتراكية
ووجودها المدعومة من قبل أوساط
أجنبية وأسمه ، الى تحقيق نجاحات
ملموسة في هذا المجال ، ومنها
أكتاف موسكو حول حظر تجارب
السلاح النووي في المجالات الثلاثة
والثانية حول عدم إطلاق السلاح
النووي الى المبادء الثلاثة ، واتفاقية
سوف عدم انتشار السلاح النووي
وقبرها ، وكل هذه الوثائق هي
خطوات هامة على طريق تجنب الحرب
النووية ولزع السلاح زما قاما شاملا
وفي الحقيقة كان على المتفاوضين من
أهل السلام ان يتجاوزوا حواجز جهة
كيسر بالقليلة

أن جهود الاقتصاد السوفيتي
والبلدان الاشتراكية الشقيقة وكذلك
جهود الأوساط الاجتماعية المحبة
للسلام ، قد أدت في نهاية المطاف
أن هذه الاتفاقية الخاصة لتلك من
الخارجين في المجالات الثلاثة ، وفي
الوقت الثاني لأن تكتيك الزاوية
والثقل بالوزن الأجنبي وغيرها من
الغرض البيروقراطية ليجل تلك عن
تجارب السلاح النووي في جميع مجالات
ومن قبل الجميع وفي كل مكان أمرا
معتكفا تماما ، ولو حدث خلاف بهذه
الاتفاقية في أراضي أي بلد كان
لا يمكن اكتشافه بواسطة الأجهزة
الخاصة ولولا عصر الاتفاق بين
الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة
الأمريكية حول الحد من تجارب السلاح
النووي تمت الأرض مساهمة لا قدر
قمتها في تعزيز سلم وامن القمم



غينادي فومين
رئيس لجنة البناء
المدني والمعمار



موسكو الكرملين ٢ يوليو عام ١٩٧٤ توقيع الوثائق السوفيتية الأمريكية

كلا الجانبين يهتمان بتحقيق اتفاقية التعاون في البناء بصورة فعالة

ليس المر في حاجة الى ان يكون
اقتصاديا ليدرك جوه اتفاقية التعاون
في البناء السكني وغيره من انواع
البناء وتدابير احيائها ، لانه نفس
أكبر حاجة طبيعية وحرجية من احتياجات
الانسان وهي الحاجة الى المساكن
السكنية ، ويبنى القول ان احتياجات
الانسان الى هذا «المأوى» تزداد
وتزول اكثر فاكثرا .
ان نطاق هذه المساكن المخطط في
بلادنا مشرف للجيوع ويبلغ الآن
صنعيته ودراسة علميا زيدا من
احتياج البشرية الانب ، ليس الى
بلادنا كغير من المماردين والبشاد
ومعهمى المدن الأمريكية الذين
يعتبرون ان بلادنا اكتسبت تجربة
يمكن الاستفادة منها .
في بلدينا كغير من الظروف
المتشابهة من حيث تنوع الاحوال
المتنوعة والبيولوجية والزراعية . ويمكن
القول ان القدرة تفسر يفرش للتعاون
بيننا في هذا المجال في حالة تطور
الجو السياسي بصورة ملائمة .
لنا ثلثي الآن تحقيق برنامج جبار
لبناء المساكن بموجب الخطة الخمسية
الطالفة ، وتواجهنا في طريق تطوير
الاقتصاد الوطني في المستقبل ، مهمة
مهمة وخظيرة للغاية وهي بناء هبة
مريحة لكل عائلة . وقد اشار الى هذه
المهمة ليودوف بريجنيف في خطابه
الأمير امام التاشيين .

وتتخيل ما رسم من المخططات في
هذا المجال يجب زيادة اتساعها
ولمالية البناء ، واستخدام التجربة
الدولية في هذا المجال .
وما غنم به تنظيم الاتع
واستخدام مواد بناء جديدة ودفع
مستوى الهندسة في البناء . وتوجه
اعتمادا ايضا الى آلات البناء الأمريكية
فحسب لتشييد فاطحات السحاب
ويمكن القول بايجاز ان هناك مجالا
واسعا لتبادل التجربة والخبرة . وبين
كل ذلك حيوية التعاون في البناء لله
اعدت هذه الاتفاقية خلال الجهر
مدعومة ، وما زاد من أهميتها المحوري
الحال الذي وقع عليها ، ويضم الجانبان
تنفيذها بشكل فعال

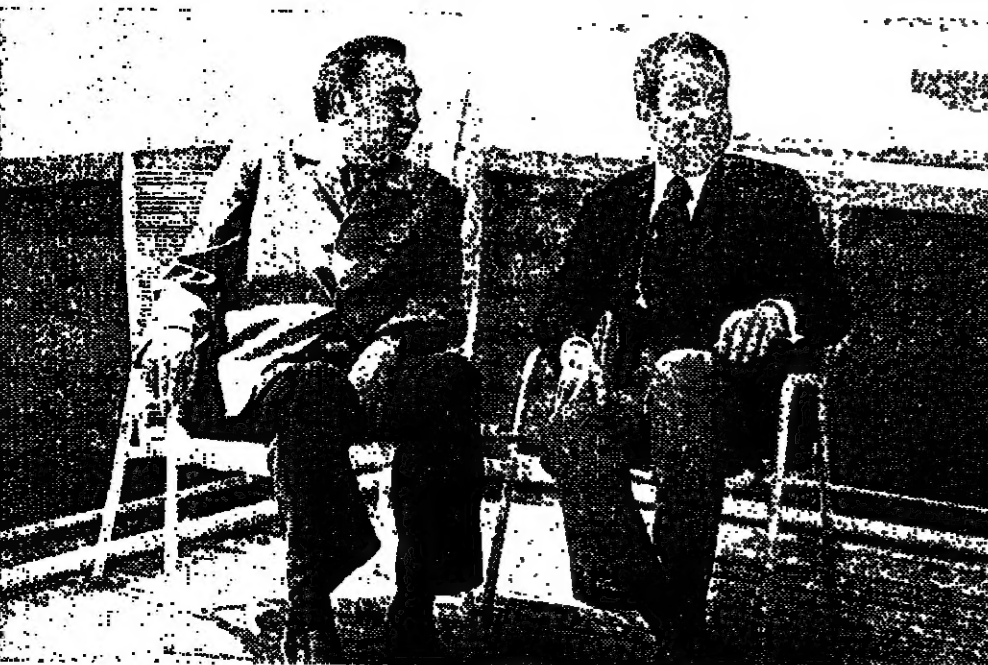
لمنفعة شعبي البلدين والبشرية جمعاء

يقتدر من لفظة مصادو الطالفة
واحدة من أكبر قضايا الحضارة
الماصرة وقد أصبح يستأثر باهتمام
الكثيرين في الزمان المعاصر . ومن
شعر ذلك فان الاتفاقية التي وقعتها
يودوروف وليكسون بين الاتحاد
السوفيتي والولايات المتحدة الأمريكية
تعتبر ذات أهمية بالغة ، والمهم هنا
كما جاء في نص الاتفاقية : هدف
تطوير التعاون في مجال الطاقة من
شانه تحقيق الفائدة لشعبي البلدين
وللبشرية جمعاء .
لقد تفرقت في هذا التعاون أكبر مقومات
الطاقة وقدرات ومؤسسات البحوث
العلمية الرقمية التي تمتلك عبيرة
هبة في مجال بناء الطاقة .
وتطقت الإجراءات المبيلة للتعاون
في مجال الطاقة الجديدة ليس

باعتبار من لفظة مصادو الطالفة
واحدة من أكبر قضايا الحضارة
الماصرة وقد أصبح يستأثر باهتمام
الكثيرين في الزمان المعاصر . ومن
شعر ذلك فان الاتفاقية التي وقعتها
يودوروف وليكسون بين الاتحاد
السوفيتي والولايات المتحدة الأمريكية
تعتبر ذات أهمية بالغة ، والمهم هنا
كما جاء في نص الاتفاقية : هدف
تطوير التعاون في مجال الطاقة من
شانه تحقيق الفائدة لشعبي البلدين
وللبشرية جمعاء .
لقد تفرقت في هذا التعاون أكبر مقومات
الطاقة وقدرات ومؤسسات البحوث
العلمية الرقمية التي تمتلك عبيرة
هبة في مجال بناء الطاقة .
وتطقت الإجراءات المبيلة للتعاون
في مجال الطاقة الجديدة ليس

لقاء القمة بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الأمريكية

«لن يمر الوقت عبثا ..»



واصل السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ليودوف بريجنيف ورئيس
الولايات المتحدة الأمريكية ريتشارد ليكسون مباحثتهما في القرم .
في الصورة : بريجنيف وليكسون في اورباندو



لينديكتوف ، الرئيس
السوفيتي للجنة السوفيتية
الأمريكية المشتركة للتعاون
في مجال الصحة يعلق على
الاتفاقية الخاصة بتصميم القلب
الاصطناعي فيقول :

ان عقد مثل هذه الاتفاقية يدل على
أولاد حركتي بلدينا لما تكتسبه في
لوقت الحاضر المسائل التي تطرحها
من أهمية اجتماعية وعلمية وسياسية
كبيرة .

واستطيع القول انه مستطد لتجبة
هذه الاتفاقية مؤثرات مشتركة
ويجري تبادل المعلومات بين العلماء
كما نص على ذلك الاتفاقية ، وانما
تتفرق باننا نحن العاملين في مجال
الصحة قد كلفنا بتخليق هذا النوع
للا

يجب أن يعلم الناس ان صنع
القلب الاصطناعي وصل ما يتعلق به
في المسائل يفرش ايجاد مواد جديدة
لهذا وصاروا جديدة الطاقة بما في
ذلك الطاقة الذرية

ويدعو صنع القلب الاصطناعي الذي
يجب ان يمسك على اساس التيارات
البيولوجية الجارية في جسم الانسان ،
ألى معالجة نظام جديد تماما لإدارة هذا
الجهاز . ان الاتفاقية الموقع عليها في
موسكو تفتح صفحة جديدة من وجهة
النظر هذه ، وستمكن من توحيد جهود
العلماء والمهندسين والكيميائيين وغيره
الاكترونيك وراعي التصميم في
مختلف الفروع بالدولتين لتحقيق المهمة
الموضوعة بأسرع وقت ممكن . وسيجري
صنع القلب الاصطناعي بموجب
الاتفاقية على اساس المساواة واخراج
مصالح الجانبين والمصلحة المتبادلة
لا نستطيع ان نقول ان نص
مبني على صنع القلب الاصطناعي ولكن
لأجل اننا نلشك انه سيمرر علينا ان
تعالج عمليات عميقة ودقيقة في الإدارة
البيولوجية والبيوكيميائية والبيزولوجية
لعمل القلب كله ، وستكشف قوانين
جديدة مبدئيا وسياتي كل ذلك بلائمة
كبيرة لتصميم الأساليب الحديثة
لتشخيص الأمراض ومعالجة أمراض
القلب

إذا استعملنا تأمين الرقابة من أمراض
القلب بفضل اكتشافاتنا المشتركة لسوف
يكون ذلك أكبر انجاز لا لدولتنا
وحدها بل للبشرية جمعاء ، أما في
مجال «صنع القلب لهايا لسوف ليدل
جهاز الكروني سميرتسكي ممتنع مع
مساهمة بلاستشكسكس بالكلية

الاصطناعي

لمصالح جميع الشعوب



بقلم : كرومينوف
قام رئيس الولايات المتحدة
ريتشارد ليكسون وعيلتسك بإدارة
وسمية للاتحاد السوفيتي استمرت من
٢٧ يوليو الى ٣ يوليو عام ١٩٧٤
وقد فرار ماحدث من قبل في خلال
لقاء القمة هذا بحث المسائل المتبادلة
الكبيرة الى جانب مسائل العمل الخاصة
بمختلف مجالات التعاون بين الجانبين

واتمى لقاء القمة السوفيتي
الأمريكي الثالث في ٣ يوليو الحالي
بتوقيع البروتوكول الخاص بمعاملة
الحد من انظمة الدفاع المضاه
للموارد لكلا الطرفين ، ومعاملة الحد من تجارب
السلاح النووي تمت الأرض ، وحول الجهود
الجديدة الموجبة نحو الحد من الأسلحة
الاستراتيجية لاحتسا ، وغيرها من
الأهداف ، ان هذا الاتفاق على هذا
الأساس لا يقدم مصالح شعبي الاتحاد
السوفيتي والولايات المتحدة الأمريكية
فحسب بل ومصالح البشرية بأسرها ،
لله أدنى مبالغ التسليح والتقدم
الملي التكنيكي في السنوات المعبر
الأميرة ، كما هو معروف ، الى انشاء
مكتلة نظم أسلحة الأباد الشاملة
وفي هذا الصدد يحتج السلاح النووي
وكذلك الوسائل الصاروخية للقوة
مكافأ غامضا بين هذه النظم



في التامن والعشرين من يوليو-جوزاء وقع رئيس الولايات المتحدة الأمريكية ريتشارد ليكسون ، أميلا من الزعماء من قبل الجلسي المجهول على جان كرومينوف



سوفولوف يقدم جائزة جمال عبد الناصر الى كل من عبد الرحمن الشراوى وعنايات عزمى

تقديم جوائز جمال عبدالناصر

اجتمع في مقر وكالة "لوفوستي" الواقع في وسط موسكو، اعضاء اللجنة السوفيتية لجوائز جمال عبد الناصر واعضاء جمعية الصداقة السوفيتية المصرية وموظفو وزارة الخارجية السوفيتية وممثلو الاوساط الاجتماعية والصحافة، وحضر الاجتماع كذلك محمد حافظ اسماعيل السفير المصري في موسكو وفيه من موافق السفارة. وذلك بمناسبة تقديم جوائز جمال عبد الناصر الى رئيس تحرير مجلة "روز اليوسف" عبد الرحمن الشراوى وعنايات عزمى. بالباليه العالي في القاهرة عنيات عزمى. وتريد ان تذكر ان الجائزة التي حصل عليها جمال عبد الناصر الابن البار للشعب المصري اعطيت عنها في عام ١٩٧٢ وكالة "لوفوستي" للادب، ووزارة الثقافة المصرية لتشجيع مواطني الاتحاد السوفيتي ومصر، منوهاً لادب الفضل المزدلل في مجال الادب والعلم والفن والصحافة التي تقدم قضية الدعاية لانكار البهذوة والتعاون بين الاتحاد السوفيتي وجمهورية مصر العربية.

وقد حاز على جوائز جمال عبد الناصر عام ١٩٧٢ الى جانب عنايات عزمى وعبد الرحمن الشراوى الموسيقار المصري المعروف وعضو اللجنة السوفيتية لجوائز جمال عبدالناصر نرجس بالمازين ثم قال متوجها اليهم: انه لم يكن من الصدق اخلاق اسم جمال عبدالناصر على هذه الجوائز فالسوفييتيون يريدون حقاً باسم زعيم الشعب العربي بداية مرحلة جديدة في العلاقات بين الاتحاد السوفيتي ومصر ان جمال عبد الناصر هو الذي قال: ان الصداقة العربية السوفيتية عامل دائم وشامل كايه الفضل من اجل السلام والحرية.

تم اصدار الجوائز سوفولوف الى ان

السوفييتيين لانيابون دوما ويتنامك كير فضال الشعب المصري من اجل اعادة سلام دائم الى الشرق الاوسط وعند التبريد والصهيونية تحسب بل ويهيمون بفسط كير الى تفكير تلك الاحداث التي بدعها شعب مصر الصديقه نرجس بالمازين.

وقد سوفولوف بان لوليد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي فقال في اجماع اللجنة: ان جمال عبدالناصر منذ وقت غير بعيد، انه بفضل سياسة الاتحاد السوفيتي والبلدان الاشتراكية الى حد كبير، وبفضل تفكير الجو الدول لتحات لثقل السوفييتية التي تملك تفاهيل قديمة وانما طيبة لتاريخها المستمر.

هذا ويشاهد الحائزين المصريين على جائزة جمال عبدالناصر الشاه زيارتهما للاتحاد السوفيتي الى موسكو ويجريان لقاءات مع الادباء ورجال الثقافة.

وسيتقدم جوائز جمال عبد الناصر الى الحائزين السوفيت في القاهرة فيما بعد.

كريلينكو

رفعت الاسد يمنح درجة دكتور في فلسفة العلوم الاقتصادية

جرت في اواخر يوليو الماضي في معهد الاشتراكية بالأكاديمية العلوم في الاتحاد السوفيتي مناقشة رسالة الدكتوراه في موضوع "تطور سوريا الاشتراكية الاقتصادية في اعوام ١٩٦٦-١٩٦٧".

وقد قدم الرسالة ولغت الاسد وهو ليس عالماً فكرياً بل شخصية سياسية وعسكرية كبيرة في جمهورية سوريا العربية ايضا. وحضر مناقشة رسالته جليل فيا السفير السوري في الاتحاد السوفيتي وموظفو السفارة والطلبة السوريين الذين يدرسون في موسكو والمصريون السوفيت.

وما لبثت المناقشة ان رسالت الى الاسد كما جاء في القرار اؤتمنت اول دراسة من تأليف ياقوت حبيب تعلق مرحلة عامة من تاريخ سوريا الاشتراكية.

لقد رعد الباحث السوري الاتجاهات الاقتصادية لا سيما سياسات نظامها الاقتصادي في الفترة التي سبقت تسلط حزب البعث زمام الحكم. وحلل ظاهرة تطور الصناعة الوطنية وتطور الزراعة ووجهه انذاك اهتماما كبيرا الى دراسة التركيب الاجتماعي للمجتمع السوري.

واستخلص ولغت الاسد عدداً من الاستنتاجات الهامة الخاصة بسوريا محاضرة ويقول اجماعاً: انه لا يمكن تحقيق الاستقلال الاقتصادي الحقيقي دون بناء الصناعة الثقيلة وازالة البطالة المزمنة.

لاشك في دور حاسم في هذا المجال لا

يملك مفاصل ادارة الانتاج مثل التخطيط والتوزيع الخ.

وما يكسب أهمية مبدئية كانه فكرة المؤلف الثلاثة بان لا يمكن التخلص مما يواجهه الاقتصاد السوري من عجز الامداد بين مختلف المراحل الا بعقد الاتفاقيات مع الطريق الاقتصادي في مجال الاقتصاد والبناء الاجتماعي.

جليل فيا سفير الجمهورية العربية السورية يلقى كلمته.

جليل فيا سفير الجمهورية العربية السورية يلقى كلمته.

جليل فيا سفير الجمهورية العربية السورية يلقى كلمته.

نشر في ملحق هذا العدد النصوص الكاملة للوثائق السوفيتية الامريكية المشتركة التي تم التوقيع عليها خلال الزيارة الرسمية التي قام بها رئيس الولايات المتحدة الامريكية ريتشارد نيكسون في يوليو-يوليو عام ١٩٧٤ الى الاتحاد السوفيتي.

البيان السوفيتي الامريكي المشترك

١-التقدم نحو تحسين العلاقات السوفيتية الامريكية

وبعد ان بحث الجانبان بالتفصيل تطورات العلاقات بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة في الفترة التي انقضت منذ لقاء القمة السوفيتي الامريكي في مايو ١٩٧٢ اشارا باتفاق الى انه بفضل جهودهما المشتركة النشطة امكن خلال هذه الفترة القصيرة ايجاد تحول جذري في هذه العلاقات في الاتجاه نحو السلام والتعاون الواسع المتبادل المنفعة لما فيه مصلحة شعوب كلا البلدين والبشرية بأسرها.

وفي هذا الصدد أكد الجانبان على الاهمية الخاصة التي تتسم بها بالنسبة لتطوير العلاقات المهر بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الامريكية لقاءات قادتهما في مستوى القمة، هذه اللقاءات التي تتحول الى ممارسة مستتية. ان هذه اللقاءات تتيح امكانية مناقشة وحل القضايا المبدئية والهامة ذات الطابع الثنائي بغاية وروح المسؤولية والاسهام بنصيب مشترك في تسوية المشاكل الدولية التي تهم مصالح البلدين.

ويحيى الجانبان القامة الاتصالات الرسمية بين مجلس السوفييت الاغل والكونغرس الامريكي ويشجع الجانبان مواصلة تنمية مثل هذه الاتصالات معتبرين انها تستطيع ان تلعب دوراً هاماً.

أكد الجانبان عزمهما المشترك على مواصلة اعادة بناء العلاقات السوفيتية الامريكية بنشاط على اساس التعاضد السلمي والامن المتساوي ومع مراعاة العقيدة لروح ولدى الاتفاقيات الموقع عليها بين البلدين والتعهدات التي اخذها الجانبان على نفسيهما حسب تلك الاتفاقيات. وفي هذا الصدد اشير من جديد الى الاهمية الاساسية لما اقر نتيجة لقائي القمة في ١٩٧٢ و١٩٧٣ من وثائق مشتركة وبالدعوة الاولى انس العلاقات المتبادلة بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة والاتفاقية تجنب الحرب النووية ومعاهدة الحد من نظم البذخ المضاد للصواريخ والاتفاقية المؤقتة حول وقف الاجراءات في مجال الحد من الاسلحة الهجومية الاستراتيجية.

ان الجانبين على التنازع عيق بالفروقات المعلقة لجعل عملية تحسين العلاقات السوفيتية الامريكية عملية لارجمة فيها. ويعتبران انه نتيجة لجهودهما نشأت امكانية فعليه لبلوغ هذا الهدف. وسوف يفتح ذلك آفاقاً جديدة لتعاون واسع متبادل المنفعة ولتعزيز الصداقة بين الشعبين السوفيتي والامريكي، وساعد بذلك على حل كثير من القضايا الملحة التي يواجهها العالم.

وفقا للاتفاق حول اجراء لقاءات سوفيتية امريكية منتظمة على اعل مستوى وبناء على الدعوة التي وجهت اثناء زيارة السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ل. بريجنيف للولايات المتحدة الامريكية في يوليو-حزيران عام ١٩٧٢ قام رئيس الولايات المتحدة الامريكية ريتشارد نيكسون بتسوية قريته بزيارة الاتحاد السوفيتي زيارة رسمية من ٢٧ يوليو-حزيران حتى ٣ يوليو-تموز عام ١٩٧٤.

والتا زيارة الرئيس نيكسون حل بالإضافة الى موسكو في مينسك والساحل الجنوبي للقرم.

وجرى بين القادة السوفيت ورييس الولايات المتحدة امريكية تبادل شامل ومفيد للاراء حول وجهات النظر الرئيسية في العلاقات بين اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية والولايات المتحدة الامريكية، وحول الوضع الدولي الراهن.

وقاد المباحثات من الجانب السوفيتي السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي بريجنيف ورئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى في الاتحاد السوفيتي بودغورني ورئيس مجلس الوزراء في الاتحاد السوفيتي كوسيلين ووزير خارجية الاتحاد السوفيتي غروميكو.

ورافق رئيس الولايات المتحدة الامريكية وشارك في المباحثات المستشار الحكومي للولايات المتحدة الامريكية ومعاون الرئيس في شؤون الامن القومي هنري كيسنجر. واشترك ايضا في المباحثات، عن الجانب السوفيتي:

سفير الاتحاد السوفيتي في الولايات المتحدة الامريكية دوبرينين ومساعد السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي الكساندروف والمدير العام لوكالة تاس زامياتين وعضو ادارة وزارة خارجية الاتحاد السوفيتي كورليينكو.

ومن الجانب الامريكي:

سفير الولايات المتحدة الامريكية في الاتحاد السوفيتي ولتر ستيسل ومساعد الرئيس الكساندروف هاينغ ومساعد الرئيس والسكرتير المعلى وولاند زيلفيلر ونائب مساعد الرئيس في شؤون الامن القومي بريث سكروفت ومستشار وزارة الخارجية في الولايات المتحدة الامريكية هيلوت سوليفيلدت ونائب المستشار الحكومي للولايات المتحدة الامريكية للشؤون الاوروبية آلتر هارتمان.

وجرت المباحثات في جو عملي وبناء للغاية ولتميزت بسمي الطرفين المشترك لتعزير التفاهم المتبادل لاحقا والثقة والتعاون السلمي بينهما ودرعتهما في الاسهام في توطيد الامن الدولي والسلم العام.

الاتفاقية ينبغي ان تشمل الفترة الممتدة حتى عام ١٩٨٥ ، وان تمس سواء القيود الكمية ام الكيفية وانفق على ان اعداد مثل هذه الاتفاقية ينبغي ان يتم في القرب وقت ممكن ، وقبل انتهاء امد الاتفاقية المؤقتة .

ويجمع الجانبان على انه من شأن مثل هذه الاتفاقية ان تستجيب للمصالح الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة فحسب ، بل ومصالح مواصلة تفهيم حدة التوتر الدولي والسلام العالمي . وسوف يستألف وفدا للاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة للمباحثات في جنيف في المستقبل العاجل على اساس التعليمات الممنوحة من مناقشة هذه المشكلة خلال المباحثات السوفيتية الامريكية في لقاء القمة .

ورعاية للعلاقة المتبادلة بين تطور الانواع الهجومية والدفاعية للأسلحة الاستراتيجية ، واشادة بالتقليد الناجح للمعاملة الموقفة بين الجانبين في مايو ١٩٧٢ حول الحد من نظم الدفاع المضاد للصواريخ ، راي الجانبان انه من المفيد وضع قيود اضافية على القاذبة مثل هذه النظم ولهذا الغرض وقعا بروتوكولا ملحقا بمعاهدة عام ١٩٧٢ ، يراعي تخفيض مناطق توزيع نظم الدفاع المضاد للصواريخ الى منطقة واحدة بدلا من منطقتين كانت المعاهدة المشار اليها تسمح بهما لكل من الجانبين .

وفي الوقت نفسه وقع بروتوكولان ، سميما «القواعد المنظمة للتغيير والفاك او التدمير والابلاغ» عنها بالنسبة للأسلحة الهجومية الاستراتيجية «والقواعد المنظمة للتغيير والفاك او التدمير والابلاغ» عنها بالنسبة لنظم الدفاع المضاد للصواريخ ، وقد اعادت هذين البروتوكولين اللجنة الاستشارية الدائمة التي اسست لمساعدة تنفيذ اهداف وصيغ المعاهدة والاتفاقية المؤقتة الموقعتين في ٢٦ مايو ١٩٧٢ .

واكد الجانبان على الاهمية الجديدة التي يوليها الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة لتنفيذ اية اجراءات اخرى ممكنة ، سواء على اساس ثنائي او متعدد الاطراف ، في مجال الحد من الاسلحة ونزع السلاح .

واذ اشار الجانبان الى الاهمية التاريخية لمعاهدة حظر التجارب النووية في الجو والفضاء الخارجي وتحت البحر التي وقعت في موسكو عام ١٩٦٣ واشتركت فيها الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة اعرابا عن تاييدهما لان يصبح حظر التجارب النووية شاملا .

ورغبة منهما في المساعدة على تحقيق هذا الهدف فقد الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة خطوات هامة في هذا الاتجاه بمعاهدة حول الحد من تجارب الاسلحة النووية تحت الارض تراعى ولفها تاما ابتداء من ٢١ مارس ١٩٧٦ لتجسّد مثل هذه الاسلحة باعل من الحد المسموح للقدرة والحد من التجارب الاخرى تحت الارض الى عدد .

واكد الجانبان على الاهمية الكبيرة لمعاهدة حظر انتشار الاسلحة النووية . واذا اكد الجانبان من جديد نيتهما المشتركة على مراعاة التعهدات التي اخذاها على عاتقهما حسب هذه الاتفاقية بما في ذلك المادة السادسة فقد اعرابا عن تاييدهما لمواصلة زيادة فعاليتها .

كذلك وقع الجانبان على بيان مشترك ينادي فيه الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الامريكية باكثر الاجراءات الممكنة فعالية والرامية الى استبعاد اخطار استخدام وسائل التأثير على البيئة الطبيعية في الاغراض العنيفة .

واكد الجانبان اهتمامهما المشترك بالقضايا الدولية لعامة يكون من شأنها ان تخلق من ترسانات الدول سلاحا خطيرا للتدمير الشامل مثل الاسلحة الكيميائية . ورغبة منهما في المساعدة على تحقيق اسرع تقدم في هذا الاتجاه اتفق الجانبان السوفيتي والولايات المتحدة الامريكية على بحث مسألة المبادرة المشتركة في لجنة نزع السلاح بخصوص عقد اتفاقية دولية كخطوة اولى تمس استخدام حظر الوسائل الكيميائية الثلاثة في الحرب . والجانبان على يقين من ان تلك الخطوات الجديدة الهامة التي اتخذاها وينويان اتخاذها في مجال الحد

من التسلح وكذلك الجهود المبذولة في اتجاه نزع السلاح سوف تساعد على الانفراج الدولي وستكون اسهاما مدهسا في حل المهمة التاريخية الا وهي إلغاء الحرب من حياة المجتمع البشرى وبالتالي ضمان السلام العالمي .

وقد اكد الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة من جديد ان عقد مؤتمر دولي لنزع السلاح في الوقت المناسب يمكن ان يلعب دورا ايجابيا في هذه العملية .

٣- التقدم في حل المشاكل الدولية

نوقشت خلال اللقاء مناقشة تفصيلية المشاكل الدولية الرئيسية .

واعرب كلا الجانبين عن ارتياحهما لواقع ان الانفراج وتعزيز السلام وتطوير التعاون المتبادل المنفعة تصبح الملامح المميزة اكثر فاكث لتطور الوضع الدولي .

وينطلق الجانبان في ذلك من ان الحركة السائرة عندما نعو تحسين الوضع الدولي لاتحدث من تلقاء نفسها بل تتطلب بدلا للجهود نشيطة وهادفا لتخطي المصاعب المختلفة عن الماضي .

ان الهدف الاول لجميع الدول والشعوب ينبغي ان يصبح ضمان امن وطمأنينة على اساس فردي وجماعي في جميع انحاء العالم والاستبعاد السريع والتمام للنزاعات الدولية ومصادر التوتر القائمة وتجنب نشوب الجديد منها .

ويعتبر الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة نصيرين للتعاون الاقتصادي الواسع والمثمر بين جميع الدول الكبيرة منها والصغيرة على اساس المساواة الكاملة والمفائدة المتبادلة .

ويؤكد الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة عزمهما على المساعدة-كل منهما على حدة وبالتعاون معا- على تنفيذ جميع هذه المهام .

أوروبا

بعد ان ناقش الجانبان تطور الوضع في أوروبا منذ اخر لقاء قمة سوفيتي امريكي ، اشارا بارتياح الى التحولات الملموسة الايجابية على طريق ارساء علاقات سلام مقبولة وحسن جوار وتعاون في القارة الأوروبية .

ويعجب الجانبان الاسهام الضخم الذي يقدمه في هذه العملية المفيدة مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا .

واذ يشيد الجانبان بالعمل الهام الذي انجزه المؤتمر في كثير من القضايا الهامة ، فانهاما يعتبران ان هذا التقدم يشير الى انه في ختام المرحلة العالية للمؤتمر سوف يجرى الاتفاق على وثائق ذات اهمية دولية كبيرة ، تعبر عن عزم الدول الاعضاء على بناء علاقاتها المتبادلة على اساس راسخ متفق عليه جماعيا . وسون يبدل الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الامريكية بالتعاون مع الاعضاء الاخرين كل مافي وسعها لاجراء حلول للقضايا المعقدة تناسب الجميع .

واعرب الجانبان عن تهنئتهما بان انهاء اعمال مؤتمر الامن والتعاون الأوروبي بنجاح سيكون حدثا بارزا يتفق ومصالح ارساء سلام وطمأنينة . والاطلا من ذلك ايد الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة ان تعقد المرحلة الختامية للمؤتمر في القرب وقت وكذلك ينطلق الجانبان من ان نتائج المباحثات ستسمح باختتام اعمال المؤتمر على مستوى القمة الامر الذي من شأنه ان يخلق والاهمية التاريخية للمؤتمر بالنسبة لمستقبل أوروبا ويضفي على لقاواته هبة كبيرة .

واشار الطرفان في جديد بما تتسم به المعاهدات والاتفاقيات التي عقدت في السنوات الأخيرة بين الدول الأوروبية ذات النظم الاجتماعية المختلفة من اهمية لاتضاهى ابدا .

واعرب الجانبان عن ارتياحهما لقبول جمهورية ألمانيا الديمقراطية وجمهورية ألمانيا الاتحادية في هيئة الامم المتحدة .

كذلك فقد اكد الجانبان ان الاتفاقية الرباعية بتاريخ ٣ سبتمبر ١٩٧١ ينبغي ان تواصل لعب دور أساسي في تأمين الاستقرار والانفراج في أوروبا . ان التنفيذ الدقيق والذووب لهذه الاتفاقية من جانب جميع الاطراف هو شرط ضروري في نظر

الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة للطلاب على الثقة المتبادلة والاستقرار في وسط أوروبا وتدعيمهما .

ويرى الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة ان ينفذ لتعزير الاستقرار والان في أوروبا ان توالي الانفراج السياسي في هذه الفترة اجراءات انفراج حربي . وهذا الامر الذي يملك اهمية كبيرة للمباحثات التي يشترك فيها دول الحلف المتبادل للقوات المسلحة والاسلحة وما يتصل بذلك من اجراءات في وسط أوروبا واعرب الجانبان عن املهما بان تؤدي هذه المباحثات الى التوصل الى قرارات متعددة تضمن عدم الحاق ضرر بامن اي طرف وعدم السماح بتفوق حربي من طرف واحد .

الشرق الاوسط

يعتبر الجانبان ان ازالة خطر الحرب والتوتر في الشرق الاوسط مهمة اولوية من حيث اهميتها والحاجتها وان البديل الوحيد للوضع الحالي انها التوصل على اساس قرار رقم ٢٤٢ لمجلس الامن الى تسوية سلمية عادلة ووسيلة يجب ان تال بعين الاعتبار المصالح المشروعة لجميع شعوب الشرق الاوسط بما في ذلك الشعب الفلسطيني .

وقد تم الاتفاق على استمرار الاتصالات الدولية بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة في تشجيع جهود البلدين في اتجاه التسوية السلمية في الشرق الاوسط .

الهند الصينية

اكد الجانبان ان الوضع في الهند الصينية الا في التحسن بدرجة معينة . وخلال تبادل الاراء حول الوضع في فيتنام اشار الجانبان الى انه لا يمكن مبالاة ودعم السلام والاستقرار في هذه المنطقة الا على اساس مراعاة جميع الاطراف بنود اتفاقية باريس المؤرخة في ٢٧ يناير عام ١٩٧٣ ووثيقة المؤتمر الدولي الخاص بفيتنام المؤرخة في ٢ مارس عام ١٩٧٣ ، بل

اما بالنسبة لاوس فقد اشير الى التقدم في تسوية الوضع نتيجة تشكيل هيئات السلطة الانتقالية هناك ، ودعا الجانبان كذلك الى تحقيق الاتفاقيات ذات الشأن بدلا . كما اشار الجانبان الى ضرورة حل مسألة كمبوديا خلا عادلا وفي اسرع وقت ممكن على اساس احترام حقوق الشعب الكمبودي في السيادة والتطور الحر والمستقل دون اي تدخل من الخارج .

تعزير دور هيئة الامم المتحدة

يعتبر الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الامريكية اهمية كبيرة الى هيئة الامم المتحدة كاذة لحفظ السلام والامن وتطوير العلاقات الدولية ، واكد من جديد عزمهما على مواصلة بذل الجهود من اجل زيادة فعالية هيئة الامم المتحدة بقدر ما يمكن بما في ذلك عليها في مجال ميالة السلام على اساس الرعاية الشاملة لميثاق هيئة الامم المتحدة .

٤- العلاقات التجارية الاقتصادية

اعبر اهتمام كبير في اللقاء لبحث حالة العلاقات بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الامريكية في مجال التجارة والاقتصاد والاعمال . واكد الجانبان اهمية تعزيز وتنشيط وتعميق الروابط المتبادلة المتنامية في هذا المجال على اساس التكافؤ وعدم التفرقة ، جوا هاما للقاعدة التي تبنى عليها العلاقات الاقتصادية الامريكية بمجموعها . ان زيادة حجم العلاقات التجارية الاقتصادية يستتبع زيادة تدفق ولاذعة كل من البلدين لدعم هذه القاعدة وتقديم مصالح الشعبين السوفيتي والامريكي .

وقد اكد الجانبان بارتياح ان العلاقات التجارية الاقتصادية السوفيتية الامريكية ظلت منذ لقاء القمة السابق تتطور في خط صاعد بوجه عام . وقد تجسد ذلك-ضمن ما تجسد- في نمو التبادل التجاري بين البلدين الذي بلغت قيمته في عام ١٩٧٢ ١٥ مليار دولار . وقد اشير كذلك الى ان هناك اتجاها ملائمة للتفوق على ما نص عليه البيان السوفيتي الامريكي المشترك المؤرخ في ٢٤ يوليو عام ١٩٧٣ من بلوغ قيمة التجارة كلها خلال فترة الايام الثلاثة التي تقع بين عامي ١٩٧٣ الى ١٩٧٥ ٣-٢ مليار دولار . وتظل اللجنة السوفيتية الامريكية المشتركة الخاصة بالتجارة هذا فعلا للمساعدة على نمو العلاقات الاقتصادية على نطاق واسع .

لقد اشار الجانبان الى تحقيق بعض التقدم في تنفيذ اثار الاتفاقية بين الشركات الامريكية والمؤسسات السوفيتية بالنسبة لتنفيذ المشاريع العلمية بما في ذلك تلك التي تنفذ على اساس تبادل . انهما على ثقة في ان يكون هذا التعاون غلا هاما في تطوير العلاقات التجارية الاقتصادية بين البلدين . وقد اتفق الجانبان على تشجيع عقد اتفاقيات معينة بين المؤسسات والشركات السوفيتية والامريكية ووضعها موضع التنفيذ .

واقفا بعين الاعتبار التقدم في عدد من المشاريع الملموسة بما في ذلك صنع سيارات الشحن وبناء مركز تجاري وانتاج الاسمدة الكيماكية اكد الجانبان امانية عقد صفقات معينة في مجالات اخرى تهم الجانبين مثل صناعة السيلولوز والورق والاشغال وميتالورجيا المعادن الحديدية وغير الحديدية والفان الطبعي وبناء المكينات وكذلك استخراج ومعالجة المعادن التي يحتاج اتجاها الى كميات كبيرة من الطاقة .

لقد اشار الجانبان الى تطوير الاتصالات والروابط المثمرة بين الاسواق الاقتصادية في البلدين ، الامر الذي لعب دورا ايجابيا فيه تحقيق الارارات المتخذة في لقاء القمة السابق بافتتاح بعة تجارية للاتحاد السوفيتي في واشنطن وكذلك لزيارة للولايات المتحدة في موسكو وكذلك بتأسيس المجلس التجاري الاقتصادي الامريكي السوفيتي ، واعرب عن الرغبة في مواصلة خلق لروا ملائمة لتنمية العلاقات التجارية الاقتصادية بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة بتجاذ . واكد الجانبان اهتمامهما بجعل الاتفاقية السوفيتية الامريكية المعقودة في أكتوبر عام ١٩٧٢ سارية المفعول في اسرع وقت ممكن .

وبغية المساعدة على توسيع العلاقات الاقتصادية بين البلدين وكسح الجانبان اتفاقية طويلة الامد بشأن المساعدة على التعاون الاقتصادي والصناعي والتكنيكي بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة . ويعتبران ان تحقيق المستمر للتعاون الذي تنص عليه هذه الاتفاقية ، خلال عشرة اعوام سيكون عاملا هاما لتعميق العلاقات الثنائية ككل وسيكون تغير شعبي

ولا بدع الطرفان سير تنفيذ اتفاقية بعض مسائل البعثة البحرية الموقفة في أكتوبر-تشرين الاول عام ١٩٧٢ لمدة ثلاث سنوات ، اخديمن بعين الاعتبار الخبرة التي حصل عليها ، فانها من اعرابا عن رغبتهم في عقد اتفاقية جديدة في هذا المجال قبل انتهاء مدة الاتفاقية السابقة . وستبدأ المباحثات حول هذه الاتفاقية في العام الجاري .

ه- تقدم في نواح اخرى من العلاقات الثنائية واشار الطرفان لدى بحثهما سير تنفيذ الاتفاقيات حول التعاون ، المعقودة عام ١٩٧٣-١٩٧٤ ، الى العمل المتبادل الذي قامت به اللجان السوفيتية الامريكية المشتركة وفرق الاعمال في لطاق هذه الاتفاقيات بالنسبة لمساعدة القامة اتصالات منتظمة وتعاون بين المنظمات العلمية والتكنيكية ، وبين العلماء ورجال الثقافة في كلا البلدين .

واشار الطرفان بارتياح الى ان توحيد جهود الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الامريكية في مثل هذه المجالات من التعاون كعلم الطب والصحة وحماية وتعميق الوسط المحيط بالانسان والعلم والتكنيك ودواصة الفضاء الكوني ومجيات العالم واستخدم الطاقة الذرية لاغراض السلمية ، والازراعة والمواصلات ، سيخلق مبهذات لحل

سريع لعدد من المشاكل العلمية-التكنيكية الملحة والمعقدة التي تجابه البشرية . وان مثل هذا التعاون سيسهم مساهمة جوهرية في تطوير بناء العلاقات السوفيتية الامريكية-وسيفضي عليها محتوى ايجابيا اكثر تحديدا . وسييسر الطرفان لتوسيع وتعميق التعاون العلمي-التكنيكي والتبادل الثقافي على اساس الاتفاقيات المعقودة بينهما .

وباعتمادها على الخبرة الايجابية في قضية التعاون العلمي-التكنيكي وسعيها منها الى ضمان تقدم لاحق في هذا المجال الهام من علاقاتهما المتبادلة قرر الطرفان نشر هذا التعاون على النواحي الجديدة التالية :

الطاقة

ان الطرفين اذا اخذا باعتبارهما حاجة الصناعة والمواصلات وغيرها من فروع الاقتصاد في كل من البلدين المتزايدة الى الطاقة ، ومن ثم ضرورة تقوية التعاون العلمي والتكنيكي في اعداد طرق مثل استخدام الموارد التقليدية للطاقة والحصول على موارد جديدة وكذلك المساعدة على فهم برامج ومشار الطاقة لكلا البلدين ، فقد عقدا اتفاقية حول التعاون في مجال الطاقة . وتعتبر اللجنة السوفيتية الامريكية المشتركة التي ستشكل لهذا الهدف مسئولة عن تنفيذ هذه الاتفاقية .

بناء المسكن وغيرها من اشكال البناء . وقع الطرفان اتفاقية حول التعاون في مجال بناء المسكن وغيرها من اشكال البناء . وتهدف هذه الاتفاقية الى المساعدة على حل مشترك للقضايا المتعلقة بالاساليب المعاصرة لبناء المسكن وغيرها من اشكال البناء في مثل هذه الاتجاهات كزيادة مثانة وجودة المباني ومواد البناء وتخطيط وتنشيد مدن جديدة والبناء في المناطق المعروفة للزلازل والمناطق ذات الظروف المناخية القاسية . ولتحقيق هذه الاتفاقية ستشكل لجنة سوفيتية امريكية مشتركة للتعاون في مجال بناء المسكن وغيرها من اشكال البناء والتي ستعقد برامج عملية معينة . ويهدف ضمان امن اكبر لحيات الناس الذين يعيشون في المناطق المعرضة للزلازل ارضية ، وذلك من خلال اشكال البناء والتي ستعقد برامج عملية معينة . ويهدف ضمان امن اكبر لحيات الناس الذين يعيشون في المناطق المعرضة للزلازل ارضية ، وذلك من خلال اشكال البناء والتي ستعقد برامج عملية معينة .

التعاون في مجال الفضاء

اعرب الطرفان عن ارتياحهما لسير الاستعدادات بنجاح لتنفيذ اول تحقيق سوفيتي امريكي مشترك في الفضاء سلفيتي «سويوز» و«آبولو» الذي حدد له عام ١٩٧٥ ، والذي ينص على التعاون في الفضاء والاتصال رواد كل سفينة الى الاخرى . وطبقا للاتفاقيات السارية المفعول يتحقق تعاون فضاء في عدد من الفروع الاخرى المتعلقة بدراسة الفضاء الكوني .

واذ يولي الطرفان اهمية كبيرة للتعاون السوفيتي الامريكي الاقتر في دراسة الفضاء لاغراض السلمية بما فيها قضية وضع نظم لضمان امن تحقيق الرغبة في تعزيز الخبرة في هذا المجال ، اعترافا للرغبة في تعزيز وتنشيط وتعميق الروابط المتبادلة المتنامية في هذا المجال على اساس التكافؤ وعدم التفرقة ، جوا هاما للقاعدة التي تبنى عليها العلاقات الاقتصادية الامريكية بمجموعها .

ان الطرفين اذا اخذوا بعين الاعتبار اهمية تطوير وسائل

مواصلات المستقبل اتفقا على ان تظم مواصلات المستقبل السريعة على سطح الارض بما فيها القطار الذي يسير على اساس الجاذبية المغناطيسية والتي يمكن ان تضمن اشكالا اقتصادية وفعالة من اشكال المواصلات انما تعتبر مجالا مرغوبا وجديدا للنشاط المشترك . وستشكل فرقة عملية لاعداد برنامج مشترك للتعاون في الدراسات الخاصة بهذا المجال وفقا لاتفاقية بينهما .

حماية البيئة المحيطة

ان الطرفين اذا اخذا بعين الاعتبار في توسيع التعاون في قضية حماية البيئة المحيطة الذي تحقق بشكل ناجح في نطاق الاتفاقية المعقودة بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة الامريكية في مايو-ايار عام ١٩٧٢ ، والمساهمة في تنفيذ البرنامج الدولي «الانسان والبيئة» الذي تسم بمبادرة منظمة الامم المتحدة لشؤون التعليم والعلم والثقافة (يونسكو) اتفقا على تخصيص مناطق طبيعية معينة في بلديهما لحفظ الانواع الاجزاء من عالم النبات والحيوان ونظم البيولوجية واجراء دراسات علمية ضرورية للنشاط الاكثر فعالية للانسان في حماية البيئة المحيطة العالمية . وسيجري العمل لتحقيق هذا المشروع وفقا لاهداف برنامج اليونسكو المشار اليه آنفا من قبل اللجنة السوفيتية الامريكية المختصة التي شكلت مسبقا للتعاون في مجال حماية البيئة المحيطة .

التبادل الثقافي

ان الطرفين اذا اخذا بعين الاعتبار اهمية التبادل الثقافي كوسيلة لتحسين الفهم المتبادل عبرا عن ارتياحهما للاتفاق بين وزارة الثقافة في الاتحاد السوفيتي ومتحف ميتروبوليتن في نيويورك حول تبادل افعم مجموعات من اشكال الفنون . وسيجري تبادل المجموعات هذا وفقا لاتفاقية العامة حول الاتصالات والتبادل والتعاون الموقفة في ١٩ يونيو-حزيران عام ١٩٧٣ والتي وافق الطرفان بموجبها على المساعدة في تبادل المعارض بين متاحف البلدين .

افتتاح قنصليات جديدة

ان الطرفين اذا اخذا بعين الاعتبار التطور الكبير للعلاقات بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة واهمية التوسيع الاقتر للعلاقات القنصلية على اساس الاتفاقية القنصلية السوفيتية الامريكية ، واذا اعرابا عن رغبتهم في المساعدة على تطوير التجارة والسباحة والتعاون بينهما في مختلف المجالات اتفقا على افتتاح قنصليات اضافية عامة في مدينتين او ثلاث مدن لكل طرف . وتضوء اولي تم التوصل الى اتفاق مبدئي حول افتتاح قنصلية عامة للاتحاد السوفيتي في نيويورك وقنصلية عامة للولايات المتحدة في كييف وذلك في نفس الوقت . وستجرى المباحثات لاهداف تحقيق هذا الاتفاق في وقت عاجل .

وبقدر الطرفان تقدرا عاليا للطابع الصريح والبناء والنتائج المثمرة للمباحثات التي جرت بينهما أثناء الزيارة العالية . وهما مقتنعان ان هذه النتائج تعتبر مرحلة جديدة هامة على طريق تحسين العلاقات بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة لخير شعوب كلا البلدين ومساهمة هامة في جهودهما لتنشيط السلام العام والامن .

وان الطرفين اذا اشارا من جديد بهذا الصدد الى الاهمية القاتلة والقائمة العملية الكبيرة للقوات السوفيتية الامريكية على مستوى القمة فقد اكدوا اتفاقهما على اجرائها على اساس منتظم وكذلك اكدوا العالات التي يعتبرانها ضرورية لمناقشة وحل المسائل العالقة . واعرب الطرفان ايضا عن استعدادهما لمواصلة الاتصالات والمشاورات الفعالة والوثيقة . ودعا رئيس الولايات المتحدة السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي بريجنيف لزيارة الولايات المتحدة الامريكية زيارة رسمية في عام ١٩٧٥ . ولا قبلت هذه الدعوة بسرور .

موسكو ٣ يوليو-تموز عام ١٩٧٤

و . ليكنسون
رئيس الولايات المتحدة الامريكية

ل . بريجنيف
السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي

ج) تحسين اساليب البناء في المناطق ذات الظروف المناخية الصعبة وبمستلزمات المناطق الباردة والباردة ، بالإضافة الى القيام بالعمليات التكنولوجية واتخاذ بناء النباتات تحت تأثير طويز الامد للدرجات الحرارية الوطنية ، وبناء الاسس في ظروف جوية خاصة .

د) تحقيق الضمان الهندسي للنباتات السكنية وغيرها من النباتات وبمستلزمات امدادها بالناء ووظيفتها بجساري التصريف والتدفئة والانتارة والتبوية مع الاهتمام بانظمة تركيبها .

هـ) تخطيط ووضع تصاميم واتشاء مدن جديدة .

اما اذا ظهرت مجالات اخرى للتعاون فيمكن اضافتها بعد اخذ موافقة الطرفين .

المادة ٣

- وفقا لهذه الاتفاقية ، يمكن تحقيق التعاون بالاشكال التالية :
- ١) تبادل الاختصاصيين والفروع والتمويلين .
 - ٢) تبادل المعلومات والوثائق العلمية-التكنولوجية .
 - ٣) عقد مؤتمرات ولقاءات ودعوات مشتركة .
 - ٤) العمل سوية على وضع وتحقيق البرامج والاشروعات الاستراتيجية .
 - ٥) واشكال اخرى للتعاون يمكن الاتفاق عليها باشتراك الطرفين .
- سيرى تحقيق هذا التعاون على غسره الدسائر والقواعد والقوانين المرعية الاخرى السارية في الدولتين .

عن اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية
أ. كوسيجين
رئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفييتي

المادة ٤

اشفادنا من اعداد هذه الاتفاقية سيتم الطرفين بالتوقيع والعمل على تحقيق وتوجيه التعاون والفعاليات المباشرة بين المؤسسات والمنظمات والشركات في البلدين . وكذلك توقيع اتفاقيات عمل بينهما ، اذا دعت الضرورة لذلك من اجل تنفيذ مشروعات ونظم معينة وفقا لهذه الاتفاقية .

المادة ٥

١) من اجل تحقيق بنود هذه الاتفاقية ، سيجري تشكيل لجنة سوفييتية-امريكية مشتركة للتعاون في مجال البناء السكني وغيره من مجالات البناء وكافة خاصة ستجتمع هذه اللجنة مرة في السنة وبالتناوب ، اى مرة في الاتحاد السوفييتي والامرة التي تليها في الولايات المتحدة . اذ لم يتم اتفان آخر .

٢) ستقوم اللجنة المشتركة بتحقيق الاعمال الضرورية لتنفيذ بنود هذه الاتفاقية بشكل لعال ، وعلى سبيل الذكر لا الحصر المصادقة على مشروعات وبرامج معينة للتعاون ، وتحديد المؤسسات والمنظمات الضرورية ، وكذلك مجروعات العمل المشتركة والمستقلة عن تحقيق الاجراءات المشتركة في حل التعاون واعداد التوصيات للطرفين اذا دعت الضرورة لذلك .

٣) بين كل طرف ميته التنفيذية وتكون مسؤولة عن تنفيذ وتنفيذ هذه الاتفاقية ، وتضمن بشكل لاق تعاون بقة الدوائى والمنظمات المشاركة في كلا البلدين . وستكون الهيئات التنفيذية في اللترات التي تعقب اجناع اللجنة المشتركة على

عن الولايات المتحدة الامريكية
ر. نيكسون
رئيس الولايات المتحدة الامريكية

اتصال بمشعبا بالبيض الآخر ، وستقوم بتنسيق وتطويع وتحقيق النشاط في مجال التعاون الذي يتم تحقيقه وفقا لهذه الاتفاقية .

١٤) اذا لم يتم اتفاقية العمل على قضايا مخالفة لان كل طرف من منطقة او مؤسسة مشاركة او شركة تحصل تلك الشرائح او اشتراك اعضائها في الاجراءات المشتركة الخاصة بالتأثير الجارى وان هذه الاعاوية .

المادة ٦

يجب ان لا يتدخل بنود هذه الاعاوية شيئا يتسبب في التفر بالاعاويات الاخرى الموقعة بين الطرفين او بتقوية العلاقات المتأصلة .

المادة ٧

١) تصبح هذه الاتفاقية نافذة المفعول من لحظة توقيعها وتبقى سارية لمدة خمس سنوات ، وتتجدد تلقائيا ، الا ان يبدى احد الطرفين رغبته في وقف مفعولها ، على ان يتم ذلك قبل ستة اشهر من تقلا مفعول هذه الاتفاقية .

٢) من الممكن اجراء تغيير على هذه الاتفاقية في اي وقت ، بعد اخذ موافقة الطرفين .

٣) يؤتى وقف سير مفعول هذه الاتفاقية على اشكالها الموقعة على ضوء هذه الاعاوية بين الدوائى والمنظمات والشركات ذات الصلة .

كتب في الثامن والعشرين من يونيو ١٩٧٤ في مدينة موسكو بنسختين كل منها باللغة الروسية والانكليزية ، وكل في نفس المفعول .

عن الولايات المتحدة الامريكية
ر. نيكسون
رئيس الولايات المتحدة الامريكية

اتفاقية بين اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية والولايات المتحدة الامريكية حول التعاون في مجال الابحاث العلمية و صناعة القلب الصناعى

المادة ١

سيتم الطرفان بتطوير وتوسيع التعاون العلمى والتكنولوجى في مجال البحوث العلمية وصناعة القلب الصناعى على اسس من التكافؤ والتبادل والتفاهة المتبادلة .

المادة ٢

سيرى تركيز التعاون على البحوث العلمية وصناعة وتجربة الاجهزة والمواد والعدد واجهزة الضبط التي ستخدم في القيام بدور دموعى مساعدة وبمستلزمات الاستبدال الكلى للقلب .

المادة ٣

يمكن تحقيق التعاون الذى نصت عليه المواد السابقة وبصورة اساسية حسب الاشكال التالية :

- ١) تبادل المعلومات العلمية التكنولوجية .
- ٢) تنظيم مؤتمرات مشتركة واجتماعات عمل ولقاءات بين الخبراء .
- ٣) تبادل الاختصاصيين والفروع .
- ٤) اعداد المطبوعات والارشادات التكنولوجية المشتركة .
- ٥) والتعرف على الاجهزة والوسائل التكنولوجية والتيسام بينها .
- ٦) يمكن في سير تنفيذ هذه الاتفاقية والا ما تفرقت رغبة الطرفين تحديد اشكال اخرى للتعاون .

المادة ٤

يقول الطرفان لجنة سوفييتية-امريكية مشتركة للتعاون في مجال الصحة للقيام بتنفيذ هذه الاعاوية بشكل عمل وستقى هذه اللجنة برامج التعاون ، وتحدد المنظمات المشاركة

عن الولايات المتحدة الامريكية
ه. كيسينجر
وزير الخارجية

عن اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية
أ. غروميكو
وزير الخارجية

بريجنيف في مأدبة تكريم نيكسون:

الشعوب تتطلع الى من يفهم لها السلام

في العلاقات السوفييتية الامريكية خلال السنتين الاخيرتين لن يمكن شطبه ، لاسيما وان تحسب هذه العلاقات ابرز لقائاته وأكد في التطبيق الى حد كبير لاندته كلا الطرفين وللعالم بأسره .

والرأب الان ، كما نفهم ، ينحصر في تثبيت النجاح الذى احرزناه والشى شوطا ابدى على النهج العام الذى اخترناه . مما حاق بهات الجولة الثالثة من المفاوضات السوفييتية الامريكية على مستوى الة . وعلمنا ان بحث في آن واحد مواصلة تطوير العلاقات الثنائية وجملة من المشاكل الدولية . ومع ان لدينا وجهات نظر مختلفة حول عدد من المسائل ، سنظل نبحث- راعن ان ذلك لن يكون بلا جدوى-عن طرق منسقة لمر مواصلة توليد السلم والتعاون فى النفع المشترك .

يمكن ، كما افن ، القول على وجه التحديد ان مفاوضاتنا ستبقى بروح عملية وينادى ونحن من جيتنا ضرب عن املنا بان يكون لقاءنا هذه المرة ايضا مشرا مثل اللقاءين السابقين فى موسكو وواشنطن .

ايها السيد الرئيس المحترم

آمل ان يكون مقامكم ومقام السيدة ليكسون طيبا على ارضي موسكو في مقر الكرملين المحروق لديكم . ويشتدرك الساحل الجنوبي للقرم حيث يستقيم ويستشفى على البحر الاسود سنويا مئات الآلاف بل الملايين من عيال بلادنا وفلاحينا وموظفينا وامل ان يسيبك القرم . ونحن نحب . ومن جانبى سيسىر ان الى بقدمنا من الكرم الذى لقيته فى الصيف السابق على ساحل المحيط الهادى فى سان كليمنت . واعتقد ان الظروف فى القرم ان تكون اقل راحة لمصادفات هادئة ومشرقة . وكل ذلك بان تكون منته لكم ايها السيد الرئيس الرحلة الى عاصمة بيلوروسيا السوفييتية مدينة مينسك البطلة . ولقد منحت العاصمة البيلوروسية هذا القلب الرقيق لله مارتيا الكناحية الباهرة في سنوات النضال المشترك معكم ضد المعتدين الهلغريين .

وكان بودنا طيبا ، لوشاهدتم في الاتحاد السوفييتي اكثر من ذلك وار جيتكم بالبلاد . ولكن بكم اكم لاستبليتون مد اجل زيارتكم اطول من المقر فاه بودى ان اعمى ان تكون على الاال اكثر لائمة ومتمة .

اسمحوا لى بان ارفع لقب صبة رئيس الولايات المتحدة الامريكية السيد ريتشارد ليكسون والسيدة باريسيا ليكسون . لقب صبة جميع الصيوف الاميركان الحاضرين هنا . لقب السلم والصداقة بين شعبى الاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة الامريكية . لقب السلم الوطني في العالم كله .

ترسيخ مبادئ التكافؤ واحترام مصالح الطرف الاخر في هذا الميدان من العلاقات ترسيخا واعضا .

ولايجوز افعال الاعاوية الى اولئك الاشخاص ذوى النظرة البعيدة من مثل دوا الاعمال في الولايات المتحدة الامريكية اللذين ادركوا ادراكا صحيحا طابع النفع المتبادل الذى يتسم به تطور الصلات الاقتصادية بين بلدنا . ولقيتها كلا شعبينا والذين يؤيدون بنشاط خطط حكومتهم في هذه القضية .

غير ان القسط الاكبر الذى نستطيع لمن . ورجال دولتى الاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة في العقد الثامن من القرن العشرين ، ان نسهم به في قضية تقوية رفا وسعادة شعبينا والبشرية بأسرها . هو بلاشك تقليل ومن ثم ايجاد احتشال الحرب بين دولتنا ايجادا كاما .

لان تأمين سلم مستتب بين الاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة الامريكية هو المهمة الرئيسية في تطوير العلاقات السوفييتية الامريكية . وما افلك قادة البلدين يؤرون اهتماما لايفعل لمعالجتها . وان كل ما استخلصنا لعله من الااور النافعة في هذا الصدد مستفكرنا به الاجيال القادمة بالمران اما اذا لم نستطع حل هذه المهمة لان كل المتجزات الاخرى في تطوير العلاقات المتبادلة قد قلقت قيتها .

ان اللقاء السوفييتي الاميركي الجديد على مستوى الة . كما يقال عادة الان ، هو خطوة جديدة في القضية الكبرى التى بدأناها سوية معكم ايها السيد الرئيس قبل عامين ، والتى نحن عازمون عزما اكيدا على الحلى قديما بها لانها تتجاوز مع الصالح الجذرية لشعبى كلا البلدين ومع مصالح السلم الشامل . وكبين الواقع ان التقدم في هذا الطريق يتطلب جهودا واجتيا غير قليلة . فان الفراغ الفترى في العلاقات السوفييتية الامريكية . كما في العلاقات الدولية عموما ايضا ، يراجه مقاومة لشيعة يقدر لاستهان به .

لاجدى بحاجة الى الاقافة في الحديث عن هذا الموضوع لان شيولنا الاميركان على علم افضل منا واكثر منا باولئك الذين يظفرون هذه الاتراج الدول ، ويسمون الى ضد اجزمة سباق التسليح والرجوع الى اساليب واشكلا زبن «الحرب الباردة» وارود لفظ ان اعمى عن ايدى الراسخ بان سياسة امثال هؤلاء الرجال ، ادركوا القسمة ذلك ام لم يدركوه . لايجبوا اى جامع بمصالح الشعوب بل الامرى ان هذه السياسة كفهد على عروق الصارما او ميوزم من النظم بين بقطة الى واسع حالتنا الصاصر .

يبد لنا مقتنعون بان الشعوب تتشامد من يتطلع الى ان يفهم مستقبليا السلمى والحياة الامنة للملايين من البشر . لا من يفرع البغضاء والريبة . ونحن لهذا بالذات نعتقد بان ذلك الغير الذى تسمى تحفيقه

القامت هيئة رئاسة مجلس السوفييت الاعل الاتحاد السوفييتي والحكومة السوفييتية مأدبة في لهر الكرملين الكبير يوم ٢٧ يونيو تكريما لرئيس الالات المتحدة الامريكية ريتشارد ليكسون وعيلته .

وظهر المأدبة مع الرئيس رجال الدولة الاميركان

وقد التى ليونيد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعى السوفييتي كلمة فسى المأدبة هذا لنها .

السيد الرئيس المحترم
السيد ليكسون المحترمة
ايها السيد ايها السادة

ايها الرجال
يجب ان نرب مرة اخرى هنا في الكرملين بشيوق الاتحاد السوفييتي وليس الولايات المتحدة الامريكية والسيدة ليكسون وذلك ربال دولة الولايات المتحدة الامريكية العراقيين للرئيس . طامو اللقا الثالث بين قادة بلدنا خلال السنتين ولقى اثنين لقتنا على ذلك الوقت عندما ارتسمت في العلاقات السوفييتية الامريكية الصداقة جذرية لمر تقويم وتطوير التعاون السلمى .

وقد قمنا خطوات ملحوظة على اساس متين من الاتفاقيات السياسية المبرمة للامام كله والى تم التوقيع عليها في عامى ١٩٧٢ و١٩٧٣ .

روبا لم تكن الصلات والعلاقات بين اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكية والولايات المتحدة الامريكية في هتسى بولك السلم السياسى والاقتصادى والثقافى ، لشيعة يوما ما كما هي عليه اليوم . فالان يسافى الوف الناس مستويا من اميركا الى الاتحاد السوفييتي ومن الاتحاد السوفييتي الى اميركا . ولدت فوام مألوفة زيارات الوزراء المتبادلة وصلات رجال الاعمال ولقاءات رجال العلم والاشاع وخلاات الفنانين منسطين وتنظيم المعارض المختلفة وحللات السالحين ، وتنظيم الفلات البرلالية . وقد سرنا ان نرب في الاتحاد السوفييتي بانه مجلس الشيوخ والنواب من كلا الحزبين الكبيرين لى الولايات المتحدة الامريكية . وقد زار اميركا مؤخرا وفد مجلس السوفييتي لامل لاتحاد السوفييتي .

ونرى كذلك الاساسى البادى لملائكات الطيبة . لقد ازداد التفاهل التجارى خلال السنتين الماضيتين بفص مرات وعقدت جملة من الصفقات الكبرى الطويلة الاجل . ومع ذلك لصفوف لن يمينا انه امكان عمل كثير اخر سواء بمعنى اشياء مزيد من التوازن والاستقرار على الصلات الاقتصادية ، او بمعنى

السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعى السوفييتي لريجنيل .

رئيس المحرم لهيئة رئاسة مجلس السوفييت الاعل لى الاتحاد السوفييتي ودوروتى

رئيس مجلس الوزراء السوفييتي المحترم كوسيجين
ايها قادة المحترمون لاتحاد السوفييتي
احب ان اعمى لكم ايها السيد السكرتير العام باسم جميع الصيوق الاميركان الحاضرين هنا من الامتتان المخلص لا على الفارة التى لقيناها بحسب بل كذلك على كلمات الصداقة العارة التى لويتم بها بينا . الى لسرور جدا اذ اتمكن افتاء زيارتى الى الاتحاد السوفييتي من رؤية اكترى منا رايته سابقا وكمل ان ناستقبلوا حينما تزورون الولايات المتحدة الامريكية من الان حيويا باقامة سلام اطلاقا من الحوائف الاجابية .

وعلمنا ان لصل كثيرا لصد اتفاقيات جديدة تكتسب من تفهيق عيب التسليح والتقليل من امكانية لتسرب حرب . ولكن يجب ان تقدم اكترى وتفهم وشما يجل كل انسان في بلدنا يتسهم بالصلام ااحاما حيويا . لاه يفل هذه الطريقة لقط تستطع دولتان من لثامين سياسيين مختلفين تطوير علاقات بينهما لن يرجع الى الورا في المستقبل . وانن انه يتهدد بان فلكر هنا كوى وقمت اتفاقيانا . لاه اصيحت ممكنة نتيجة علاقات شخصية خاصة لقات بين السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعى السوفييتي ورئيس الولايات المتحدة الامريكية وهذه العلاقات الشخصية كتد الى غيرها من القادة الكبار لدولتيها .

من المهم جدا الاعاوية الى طابع هذه الاتفاقيات . فقد كان عليها الى حد ما نتيجة لاهتمام البلدين بجنوب الحرب . وكات رها الجانبين هذه في اجتناب الحرب من التى دلفتنا الى اليد

خطاب ريتشارد نيكسون

مراعاتها . ولكن نظرا للمللات الثالثة بيننا لا شك اهدا الى ارادتنا لمرافة الاتفاقيات الموقع عليها والخطوط الى عهده اتفاقيات جديدة .

واظن اننا نستطيع القول بكل ثقة ان هذه العلاقات الجديدة التالية بين الاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة تكتسب بتأييد اكثريه الناس في الاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة الامريكية . وتتبادل بينك وبين نفسك رات ثلثى لفترة الى الامام ، كىل تصصف الشعوب في المستقبل دور ولفاظ قادة بلدنا اى الى احوال كثيرة للغاية كان التاريخ فى الماضى يصف الدول التى كات تقوم بالحدود والفرد وايها كبرى . ولكننا معكم كتب الان تاريخنا يظهر ان بلدنا وقادتها كانوا يسعون الى ان يكسب البلدان عظمة ليس بفعل ما قرصلا بينها عمن طريق الفز بل بفعل ما توصلا اليه فى الطريق لمر السلم ولايتكن دون التعاون بين عابرين الدولتين العظيمتين من العالم وقادتها وفصيحها اقامة سلم وليفى فى العالم كله .

اظن ان كل ما توصلنا اليه نتيجة للقاءين السابقين وكمل ما ستوصل اليه نتيجة هذه اللقاءات جديدة سيكسون مساهمة تاريخية ودلها على ان دولتيهما تريدان الاحتفاظ بنظمتهما من طريق ضمان السلم والجلالات السلمية . لفيجب مثل هذا التراث للجيلات القادمة .

ولذلك افرح ان يولج الجميع كاس صبة السكرتير العام وصبة لفلان والسلم بين الاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة الامريكية والسلم ليصبح القوي على الارض . السلم الذى نستطيع دولانا الاسما بفلسه ايجابى عظم فى كموله .

اشتركوا في المجريدة الأسبوعية

انشاء
موسكو



ان قراءة جريدة «انشاء موسكو» بانتظام تتيح لكم معرفة كل شيء عن الاتحاد السوفيتي ، كما ان مساهمتكم في المسابقة السنوية للمجريدة «ماذا تعرف عن الاتحاد السوفيتي ؟» تتيح لكم امكانية التمتع برؤية موسكو . والجائزة الاولى لهذه المسابقة : سفرة مجانية لمدة اسبوعين الى موسكو!!!

وفمن الجوائز الاخرى التي تمنح في هذه المسابقة راديووات تراكسوتور وساعات والات تصوير ومزخرفات فنية وهدايا تذكارية من هيئة التحرير وكتب وغيرها .

واذا رغبتكم في دراسة اللغة الروسية بدون معلم فعليكم بمطالعة «انشاء موسكو» الجريدة الاسبوعية الوحيدة التي تنشر بانتظام دروس تعلم الروسية وتحتوي الجريدة على ابواب ثابتة تعدكم فيها شغفيمات اقتصادية وعلمية معروفة ورجال الفن والادب ورجال الصحافة

والمعلقون على الحوادث العالمية والمفتشون بالرياضة !
وتنشر في ملاحظتها المجانية النصوص الكاملة لاهم الوثائق الخارجية والداخلية لسياسة الدولة

والسوفيتية ، كما تنشر المقالات النظرية المكملة للمشاكل الراهنة والمعاصرة ، فضلا عن ذلك يستطيع القارئ الصغير ان يجد على صفحات الجريدة مواضيعه الشيلة والمسلية

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

الاشغال في الحركة شديدة ، وفي ديسمبر عام ١٩٥٠ بطل مجهول فتم قتل ولات الجندي المجهول في قرب اسوار الكرملين في كاري عبادة عن ثلاث حراب متجسدة معا ، وعلى قاعدة في وجه جندي صارم كما وضع الرتم القاتم ، اكيد من ليرة ٩ امار .

في دار السينما «كتباير» التي دار للسينما في العاصمة اليوم ، الاتحاد السوفيتي - هيئة الوثائق - المخرج لفتي ويل الفنون ذو الجدارة ، وروى الفيلم الذي يتضمن قصة الولاك السبائية في الوجود في الارض في السوفيتية الامريكية في الامم المتحدة .

في الانتهاء تشييد مبنى لفتي ايرول في الجيولوجي في العلوم في الاتحاد

مليون انيق يتناول جوانب علمية من حياة شعبنا .

ويستطيع القارئ ان يجد لوحات فنية لخير الرسامين الروس والسوفيت تصد كهدية للدار

تصدر ملاحق خاصة بالادب والفن والذين .

وعلى القراء الراغبين في الاشارة مراجعة مؤسسات توزيع المطبوعات الدورية السوفيتية ذات الملائمة مؤسسة «ميجدولارودلايا» في البلدان العربية .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

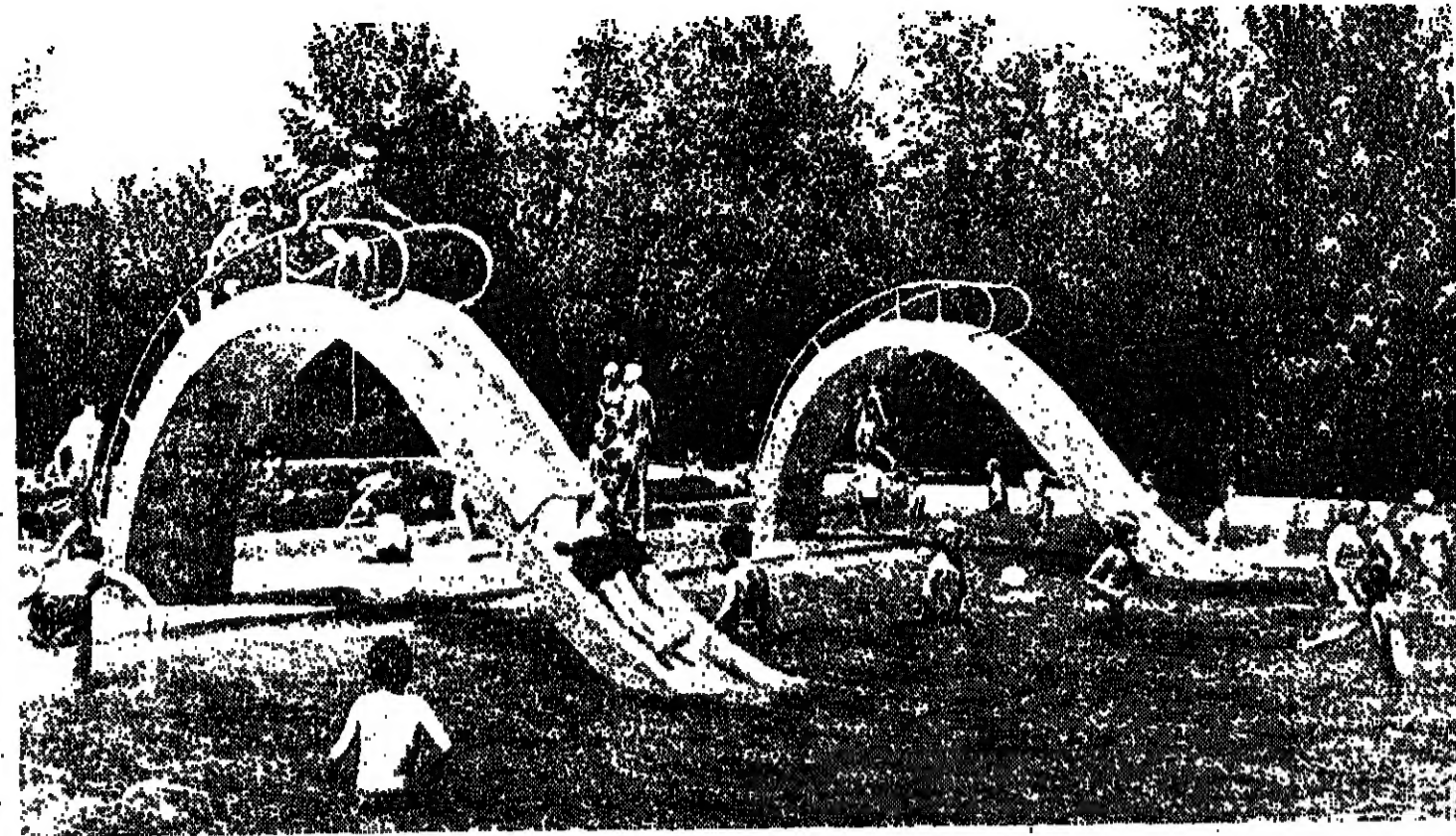
اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

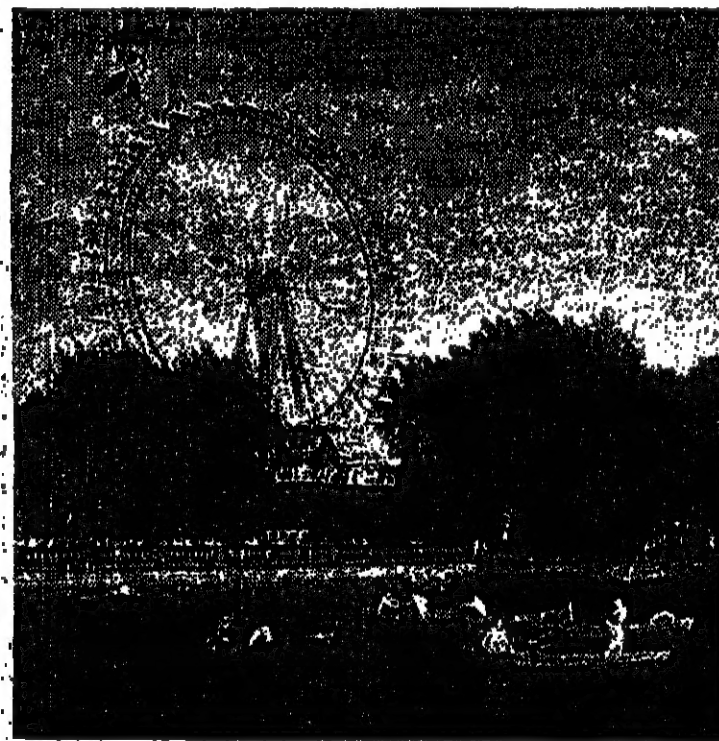
اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

الماضيه وموسم الاصطيفات



تلعب بالفيروا مياه الحوض في الشمس ، ويهبط التلة فريق من الصبيان الفرحين يصطفون - التلقت هذه الصورة في معسكر الطالغ في المدينة في حديقة سوكولنيكي .



ما اروع الراحة والاستجمام في حديقة غوركي المركزية ، يلمس الناس يجذبون على القوارب ، ويضربهم الاخر يتجمع بمطار المدينة من الاماكن العاليه .



احد البلاجات على نهر موسكو



الزراعة اشبه للاطفال في رحلات ممتعة

يقترب ملبوس موسم الاستجمام لسي تصورنا عادة بخارطة الجنوب الشمس ذي المرأة البيرة الصقيلة والاشجار الكثيفة الاصيلة . الا ان الاصايات تشهد شهادة قاطمة على ان سكان موسكو قادرون على الاستجمام الجيد حتى في موسكو ذاتها .
وقد افتتح في المدينة في هذا الصيف احد عشر بلاجا وكثير من محطات القوارب ، وتلقت شتات النسل بين كل مناطق الراحة ليوسع سكان موسكو الوصول الى المكان المشمسود بسرعة ودون عناء . لا يوصون من وسط المدينة الى منطقة الراحة المسماة «الشالير»

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

اشتركوا في جريدة «انشاء موسكو»
وستجدون التسهيلات مؤسسات التوزيع .

مكاد من الناحية

لعل الميافضة اوجب الاشياء جميعا ... الكثر مشغول بالشؤون المتعانة والنجاة تسير على راسها ...
والا بقرية مريية وهدير تحت الارض والرفقة الهائلة المحسنة وبترايع الناس الهالكين ... وإذا
بالاذا قد تشقت وتصدعت شديدة قد فلتت الهائل منزلة بان صرخ على شي ... وبطش
المتصدع من الشبانات المهلهله ودخان الحرائق الواان اللطع على مشاهد الهولاء والدمار ... فكأنما هو
الزلازل وهو من اوجب مظاهر قوى الطبيعة الجامة ... فلا غربة الا ان في ان اكالية التنبؤ به كانت
والما حلم الانسان .

كانت الطبقة اعين تغدو المادة اقل واكثر تماسكا ويوفر ذلك بان الواد في بنية الارض تنفصل بالتدريج تحت تأثير قوة الجاذبية ، الا انظف تفلو الاوائل تنفصا ، ويجري سيل الواد في بنية

استنداء التزويرات الداخلية مصحوبا بانحرافات
وتشوهات في الطبقات العليا من القشرة الأرضية
فوق مسطرة الزوال العرقلية . وان كسر هذه
التضاريس يمكن ملاحظتها بواسطة معدات تركيب
لوح سطح الأرض وبالتالي تستخدم لتدلي التآكل
السلسلة . ويشاهد في الرسم كيف تغير بعض
القياسات المحسوبة من حل سطح الأرض قبل
الزوال . وواضح وجود صلة بين التبدلات
الطحوظة . الانزياحات . ولحظة الضربة الزلزالية
لا مجال للشك في ذلك .

وہیں تری امداد! ذلت امداد! چید! لی گرا
حکومتی الانحصار السوفیستی والولیات المتعددة
الامریکیہ بشان الیام باہات مشترکہ لغرض
اعداد اسالیب تمیز الزل وقہ بدات مدہ
الدیسات لی اللیبن مختلفین . فی الاعتاد
السوفیستی لی متعلقہ مدیہ فارم من جمہوریہ
ٹاجیکستان ولی الولايات المتعددة الامریکیہ لی
مناطقہ الشتی سبان الفریسی فی کالورنیسنا
سمیل "شیر" البلین معسا ویتادون الاجزاء
والطرق ویقومون بتحلیل نتائج الابحاث " ومن
المتوقع ان یصلہ ذلك من السرعة لی بلوغ
الهدف التام .

والعلم الحديث يحل المسألة الأولى بقية ؛ لكل
التناقض التي تحتل بين الهزات الأرضية معروفة
وموضعة على الخريطة ، ويمكن بقدر من الرضا
الاجابة على مسألة قوة الزلازل في السكان المعين
فمثل مسألة تعيين وقته ومدها بلا جواب ، وتفسير
في الصنف بين حين وآخر انباء تدعي انها قد
وجدت اخبارا رسمية حتى لا يفتقر بشعور الكاتبة
والغلب لسبب لا اذريه ترسم كاشفات لذلك
حيوانات التي ابتداء من الالاعات التي تهيج
سلوكها المعتاد في الزلازل ، والعمليات التي تهيج
مكان سكنها حتى التلاطم التي يزعمون انها تتحول
اخراج اسماها من البيوت الى الهزات الأرضية
ولكن كل هذه الالاء ليس لها مائة ما يستند
وهذا الى الواقع امر لا غرابة فيه لان حواس
الحيوانات من سمع وبصر وشم في حالات معينة
الزلازل من حواس الإنسان ، ولكنها مختلفة كلها
امام المعدلات البشرية والسمية وغيرها الموجودة
تحت تصرفنا ، ولعل الامكانية الوحيدة التي لا زلازل
الغريبة متفرقة فيها هي امكانية الشم ولكن
مسألة امكانية "شم" الزلازل القادوم غامضة تماما
بعد ذلك ، ولهذا نكتفي بما ذكرنا ولننظر من
قريب سيدل على الكثير بالزلازل القادمة على
معدلات علمية مدققة .

فإننا نعيش وسط عالم من الجراثيم الضارة
 نستطيع مشاهدتها ولكنها موجودة بالفعل
 فهل نحن نستطيع توعية علائقنا الشابة
 العالم وهل في مقدورها إزالة التلوث
 مخلوقات الدقيقة على أجسامنا ؟

بالطبع عنده الأطباء الكبار
 المستحضرات الطبية الملائمة والنظافة

بما الحقيقة على جانب كبير من الصواب
عقب اذ يتطلب ايغال نموها تهيئ مستطاب
ة جديدة باستمرار لم تنمو تلك المرات
ها بعد

بهذه المركزي لعلم الدم ونقله

سجلت لجنة شئون الاختراعات والابتكارات
مجلس وزراء الاتحاد السوفيتي
البروفيسور بولجايف مدير مختبر
وانتانت في معهد بيولوجي الإبراهيم
م الاتحاد السوفيتي

معلوم أن الإطراف وحشي الأضراس
والبروات والطيور لا يمكن أن تسكن
في الأحياء البرية إلا أن بعض الحيوانات البرية
البرمائيات المذقية السموم والرتب
أن تسكن أطرافها جديدة ، وبذلك
أن لا يمكن إزالة الإطراف الجبلية
الحيوانات البرية في المنطقة عامة
قد يرهن البيروفسون بوليفيا في
الزراعة الجديدة بآليات إكسبيريمنت
تجريبية بطرق إكسبيريمنت إكسبيريمنت
استخدامه ، فقد كسب في العمل
الكثرة الجديدة النظام المستعمل
تتم ، وإلا على ذلك ، بل
تسبب التغيرات الإطراف إلى حد
بعض المصانع من منطقة الأضراس

قام صاحب اوسيتيا الشمالية في ايام السلطة
السوفييتية بقرعة جارية من التخلف البدائي الى
التقدم ومن العمان والظلم الى الحكم السوفييتي
الاشتراكي ومن الاقطاع الى الاشتراكية و
ويكفي القول ان حجم الانتاج الاجمالي

في ١٩٧٣، أسست الجمعية في الجمهورية في العراق
١٩٧٣ م. يأتى من ٢٠٠ من البعثات في العراق
مستوى في عام ١٩٧٤ م. وفي خلال هذه الاعوام
في اكثر من مئة مؤسسة صناعية كبيرة
وأصبحت الجمهورية مصدر للبطانة الصناعية
مثل الرصاص والزنك والنفط والكهرباء
والمباني الصلبة والادوات الكهربائية وغيرها
وقد اعين اهتمام كبير لصاد الكوادر من
الهندسة والتكنولوجيا والامان النوويين
في اثناء القومية الاسيوية - وفي هذا المجال
لقد اوسيت الصناعية وازال تتلقى مساعدة
من الصب تقديرها في التقدير من قبل
الولايات المتحدة العليا والثانوية
الخاصة في موسكو ولينغراف ورسول في
الدرن وشانغزو واللوف وغيرها من مدن البلاد

وقد برأت تغيرات كبيرة على الزراعة ، وعلقت
من مزارع اللقاحين الفرنسي والمصري
والعالمية الحديثة المتمثلة الفروع والمتميزة
بالتكيف المعاصر ، وتجرى فيها عمليات البادار
والصناد والامصال الرئيسية لزراعة الفواكه وغيرها
من المحاصيل بشكل ميكانيكي ، ويبدل جرسا
كبيرا لمكنة كل العمليات التي تتطلب كثيرا من
العمل في تربة الخاضعة ،
فقد انتقلت الثورة الصناعية في الجمهورية الى
نقل الحكم السوفيتي والرأسمالي ، نظام جديد للتصنيع
ومع نمو الامية ،

لقد كتب كوستا شيغافورولو الشاعسر
الديموقراطي البارز في حياته في ايس
يقول ان ثناتيات المدراس في اوسيتيا الجبلية
تقسيه الطفايا اكثر مما تقسيه المؤسسات
التعليمية ، ليس عبارة عن هذائز غريبة متلفسة
المنطق مبنية من الحجر غير المبلط بآية مبادء
وارشعينا من التراب قاليا ، واولاها صغيرة
جدا ولها المران لا تقمق لطفلة كالمية اما
الان ليدرس للتلاميذ في المدارس الروسية
المجهزة الحديثة ، ويكمل في المعاهد العليا الاربعة
وفي مؤسسات الابحاث العلمية اكثر من الفس
ياحت حصل حزائ ٦٥٠ ملزم على درجة الدكتوراه
ويدرس في المعاهد العليا اكثر من ١٧ الف
طالب كما يتعلم في المدارس التقنية الثانوية
١٤٥٥ طالب

وقد اتخذت الحكومة السوفياتية في عام ١٩٣١ قراراً بفتح قسم الزيتي لدى مكتبه الفلوات السرخية بيهنوكس وأولد ٣٠ ألفاً من أكبر التلاميذ والمسابقات الإيستيين للزيت إلى موسكو للعلم في ذلك القسم ، وقد وضع ذلك الفريق الذي علم تحت إشراف كيشينافا ، إضافة للمعمود الروسي أسسنا للسبح الإيستيين على أساس الاشتراك ، وقد تم افتتاح هذا المعمود في نوفمبر عام ١٩٣٥ ، وقد أصبح مكتبه قيامه جزءاً لا يتجزأ من الحياة الروحانية للشعب الإيستيين .

ولكن لمعنى بحق بالإدماج، فالتفتنا القوية...
 أصبحت أفريقيا، فالتفتنا بالقوة...
 وتمددت أفريقيا، فالتفتنا بالقوة...
 الموسيقى في الجمهورية...
 لليبيا، فالتفتنا بالقوة...
 أيضا معجزة للتداعى...
 وسخرت للناس...
 الشعبي...
 ان جمهورية...
 الذاة...
 ساطع...
 ساطع...
 ساطع...

المرأة الاوسيتية في بدلة قومية

A high-contrast, black and white photograph of five men in military uniforms standing in front of a large, dark, rocky mountain. The men are wearing caps and jackets, and the image has a grainy, high-contrast appearance.

عمال المناجم في مبادون

حول سابقة تشايفسكى

مصطفى ناجي
سابقة واليه

تماما كان الغة الروسية . ولكن الفضة
تصبح اسهل عندما يحيط بك الامعاء من كل
جانب . وسار عندي كل شيء بشكل متواز
اقان متطلبات مهنية جديدة ولغة روسية وروح
الموسيقى الروسية .
واعلم لهذا السبب احب عزف مؤلفات
شوستاكوفيتش وهذا اصعب ولكنه لذيق رائع
واحب بالتحديد تشايكوفسكى وبتهوفن . وعندما
اعود من موسكو الى الوطن على ان اجيب على
مجموعة كبيرة من الاستفسار عن الموسيقى
السوفيتية ، وعن الحياة في موسكو . وعن الاتحاد
السوفيتي بصورة عامة .
وكثيرا ما اتحدث مع هذا بين افراد عائلتي
التي اعتبر فيها الموسيقى الزيد-ولي اوسا
زلايا الموسيقيين .
ولست الموسيقي الوحيد من جمهورية مصر
المرية الى الاتحاد السوفيتي . حيث يصل الى
هنا كل عام عدد من الأشخاص للتدريب في
موسكو وكيف . وبالمناسبة فقد اتيته عزفي
في الجولة الثانية بقيادة مقطوعتين موسيقيتين
لا اذكر اسمهما . وقد لقيتا لهما من شهرين-ويونس
جسار في كونستانتينوفاتور موسكو عند الملحن

وبمصر الشعب .. لا «الكفاس»
وحاول ان يخلو روحه
بالقائد اللاذخ .
ويستبين لم يسطر بيتا املا الزيف
واذا أصبحت موسيقاه
لاغتي للناس عليها
تحوط الى كورال
عاصف عطر
في الثورة مايفسكى بذل حياته
وكالقطار المروع
سحق زيف العفراء
اوغادنا واوغاد الاخرين
وفي وقت ما سارت شاكيا السلاخ
واقتطعت برلين على ظهر الدبابات
اشعارنا الروسية العسيرة
مع النجوم في عبرات الجنود ..
ورضعنا من لبن الام
-روسيا العظيمة-
اشعار سيبتيكوف وتغادوفسكى
وسيبتيكوف
قربوا معنا .. وربونا .
الشعر .. ياله من ميدان قتال !
ايك ان يلقوا الهم من الشعب
من ليس عندهم من الشعور
ما يكفي ليحبوا شعراهم .
والقاري الكبير ايضا شاعر
اذ يلقى بين الفكرة والثرثرة
اشاعر من دون الشعب
ولا شعب من غير الشعراء
ومن طفت على ذهنه السمعة
لا يقرأ غير جريدة «الوكر-القدم»
لم يعد يذكر في اي بلد يعيش
سوى الله يربو الصين
لا يهتد شيء في العالم
وهو يمزج ببلاده
لم يعد كيانا مفكرا
بل «زلا» مشدودة الى التلفزيون
الشعر .. من لا يكتب على نفسه
الشعر .. عذو الكسل الروحي
من يفكر .. فهو الشعب
والباقي .. سكان
فكيف لوحد المفكرين ؟
كيف نهد خطا
عبر الانكسار
من صياد على شاطئ «دين»
الى اكايمي في «دوبنا» ؟

والشعب اذ يعطي لشق الغابات
ولقد تعب من تقليد الاسمنت والحجر
يريد ان يرى في شعرائه
لا مداحين ، بل منشدين .
قابة قوة في البيت
عندما تنشأ بأصلي النغمات
معاولة فهم البلاد
في ماضيها وانطلاقاتها
* * *

ذات ليلة على شاطئ «كاما»
وكنت سائرا في دوبي القهري
بين الثلوج والمطر
صادفت مستشفي ولادة
وابصرني في الشباك
مربية تتربى فابتنمت
ونظرت الى داخل العنبر
ولوح بصيحتها مهددة
ولكن دون قسوة وقد ظنت
التي من الاله الصمد
فرقت شرقة تضج بالصراخ
وساكنتي بعينها : «ابنك ؟»
لهزئت راسي
واستمتت : «كلا»
رغم ان هذا لم يكن حقيقة
كان ابني .. فهو حي .
ثم اوتني ثانيا وثالثا ورابعا
وكانوا يصرخون بالتناوب
والعالم في عيونهم مقلوب ..
فصحت كاب نعل
«بل ابنائي .. كلهم ابنائي»
* * *

ويصير الشعب .. لا «الكفاس»
وحاول ان يخلو روحه
بالقائد اللاذخ .
ويستبين لم يسطر بيتا املا الزيف
واذا أصبحت موسيقاه
لاغتي للناس عليها
تحوط الى كورال
عاصف عطر
في الثورة مايفسكى بذل حياته
وكالقطار المروع
سحق زيف العفراء
اوغادنا واوغاد الاخرين
وفي وقت ما سارت شاكيا السلاخ
واقتطعت برلين على ظهر الدبابات
اشعارنا الروسية العسيرة
مع النجوم في عبرات الجنود ..
ورضعنا من لبن الام
-روسيا العظيمة-
اشعار سيبتيكوف وتغادوفسكى
وسيبتيكوف
قربوا معنا .. وربونا .
الشعر .. ياله من ميدان قتال !
ايك ان يلقوا الهم من الشعب
من ليس عندهم من الشعور
ما يكفي ليحبوا شعراهم .
والقاري الكبير ايضا شاعر
اذ يلقى بين الفكرة والثرثرة
اشاعر من دون الشعب
ولا شعب من غير الشعراء
ومن طفت على ذهنه السمعة
لا يقرأ غير جريدة «الوكر-القدم»
لم يعد يذكر في اي بلد يعيش
سوى الله يربو الصين
لا يهتد شيء في العالم
وهو يمزج ببلاده
لم يعد كيانا مفكرا
بل «زلا» مشدودة الى التلفزيون
الشعر .. من لا يكتب على نفسه
الشعر .. عذو الكسل الروحي
من يفكر .. فهو الشعب
والباقي .. سكان
فكيف لوحد المفكرين ؟
كيف نهد خطا
عبر الانكسار
من صياد على شاطئ «دين»
الى اكايمي في «دوبنا» ؟

المجلودين حتى الموت
فهل يسبق على الاجاه ؟
يقضي همسا .. يحزن
لكن في اغنيتي «الا روس» لامرخرج ...
من لا يعيش في عصره
فليس من الشعب وان تقرب منه
* * *

وهناك غربة الهادئين
من يستعذبون شعراهم وحده
اولئك تصرعهم فورا
كلمات مثل «العرق» و«دوق الصهر»
فمن ترى افاد شعر هذا الشاعر الاصم؟
وهو كطير خاص
يعيش الهبوط
حتى لا يتجلى الى «المنفعة»
الشاعر الاصم دائما مشوه
عندما يحتقر الشعب لمرادته
ويضع جمال قواحيه
فوق دموعك يا شعب
والثخوف من الهبوط الى «الجاهليين»
ينثر في عقابهم
وكما ان ليس للهم
اذ يغني ان يلوذ بيده
ولقد غرك يا باستر ناك
حتى اكر سطر .. كالكباشه
وحمل على جيشه الضيق
علامة الصلوة المزيطة ..
لكنكم لن تلهوا ايها
ياكمه الجمال وبخفراهم
سر الديموع التي انهملت فحاة
من عيني باستر ناك في القطار
* * *

روائع الاشعار تدعو الغالدين
«دع عنك الهدوء الجليل»
لن يبلغ الخلود
من اذار ظهر للحظة القصيرة
وليس قس الهروب مع ربة الشعر
غير معنى الخلود الكاذب
فالشاعر .. انصار الشعب
عندما يتجسد فيه الشعب
* * *

احب الشعر الروسي الاصيل
محسوه الان قليل
لكن من ادرك بوشكين
قل دوما من الشعب
ليكراسوف اوصالا بالوطنية
* * *

لشاعر من دون الشعب

قصيدة جديدة للشاعر : يفتوشنكو

مقدمة للمؤلف

تتبع للشاعر دائما فرسة رؤية «الشعور» الذي
يقول البيولوجيون . ولقد لقيت اياما كلها في
ومتلز العمال الجماعية ، وعاشت بنة كلو الام
ودلت احاديث كثيرة جدية وعمرية ، حول شاكيا
حياتها كلها عامة .
وكان من نتيجة كل ذلك ان شرعت في كتابة
يعتل موضوع الفلحة العاملة وسكان الشار في
القام الرئيس ليسا . والى اذ اعطى هذه القصيدة
يارسلاف سيبتيكوف ، اقدم هنا الفصل الاول منها .

قال في الشاعر يارسلاف سيبتيكوف قبل وفاته وهو على
الارض المرضي : «فلنرحل الى بلدة عمالية ولنكتب معا كتابا ..»
ولم يقدر لهذا المشروع ان يتحقق ، لكني كنت اذكر مرارا
كلمات قائد فريق الشعراء هذا ... وفي مارس من هذا العام
رحلت كيراسل «الجريدة الادبية» الى موقع بنة مصنع كاماز ،
عملاق صناعته الوطنية والصناعة العالمية . وكنت قد زرت موقع
البنة لأول مرة منذ ثلاث سنوات ولذلك لم تكن زيارتي الثانية
مضى صعدة للثقت تمامي وان فخر غيبي . عندما كتبت
قصيدة محطة يارسلاف الكيراسل في ان مشاريع البناء الشمعة

انه الشعب يأسره
البنة .. في هذه الكلمة بطرس الاكبر
ونافاته الملتوحة على اوروبا ،
لكن عرق العمل لذيد
للاسان العامل ، لا للعبد .
وبطرس مد لنا اليد ،
وانت يا كاماز ،
كانت سفينة بناها بطرس ،
رائع لان العبقريه
منكية على العمل ..
الشعب يشجع عن قصائد النفاق
التي تجمد عبقريته
مثليا يغافل من القنود اللاهية
لانه هو العبقريه الشعبية ...
* * *

ليلا يبعثون البلاستيك
وليس غاضبا على احد
ابن كفاح القسط الخمسية .
ويطابق الذهب على راسه
مازالت مشتملة
وظهره العريش مغم
بعظمة الاحساس
بانه يعمل فوقه البلاد
بقواعد الفضاء ، بالدريس في الحقول
بالسيرك ، بالطرقات ، بالمصانع
بالمناجم ..
وفوق ظهره ابراج التلفزيون
تشبه «كاسات الهواة» الفنية
تمتد فوق ظهره المصانع
عليه حليات الرقص ، والساحر
وفوقه يسير باحترام
-على جراحه القديمة- الاجاب .
وكل من لقي في الحرب مصرعه
كل الذين عاشوا عيشة قصيرة
قصيرة الى حد الالم-
جميعهم قد دفنوا في ظهره العريش
الاعرض من جدار الكرملين
هذا الظاهر .. ما اكثر ما حمل
* * *

عندما يسير بنة كاماز
جموعا متعبة
تنطلق من ترانزستوراتهم
ليجوز العاز
يضمضون في طريقهم وسط الوحول والاحبار
اقدامهم مبتلة
لكن على آتاهم ترقص الشياطين
على العان «البليوز» الزنجية
يسير البنة وهم يمزجون
لا يظلمون من العصر او العصر
راقة او جبلا ..
في ذي العمل يسيرون
وفي السترات الجلدية
وتترجج في ايديهم
بيرة «بلاوولا»
في اكراس من لابلون
(حسب موضة التمتعة المحلية)
ومن «بلاوولا» تحدي
عينا ماريا تسفيتاينا
كانت تنظر الى الجنود
في تلك الحرب الفريدة
تطل منهم صرامة حنون
والجنون ساميا وفيها
وتظفر ان شعراها
لم يطلع عليه ربحا واحد من كل مائة
ومع ذلك فبين المقابر
وعلى الثلج الذي دفى الالم
دوب الى قبرها
عليه يدمع الجليل في استعياه ...
* * *

عندما يسير بنة كاماز
جموعا متعبة
ارفضي كلمة «كتلة»
كمصطلح للعبودية العمياء
كاماز جامعة شعبية
تضج بالحياة والصخب
فما الذي تعنيه «كتلة» ؟
لا يوجد عاملان متشابهان
هناك عامل وصول
وعامل ورج ، وعامل كسول
لكن هؤلاء السبعة
تسلطوا الى سلاسل العمال غلية
وعندما يصبح عامل طبعي
كعمية مخلوقة في المصنع
فقد واد في نفسه
امال الشباب اليكر
ليس من بين الشعب
من تشجع بالانكسار
* * *

عندما يسير بنة كاماز
جموعا متعبة
ارفضي كلمة «كتلة»
كمصطلح للعبودية العمياء
كاماز جامعة شعبية
تضج بالحياة والصخب
فما الذي تعنيه «كتلة» ؟
لا يوجد عاملان متشابهان
هناك عامل وصول
وعامل ورج ، وعامل كسول
لكن هؤلاء السبعة
تسلطوا الى سلاسل العمال غلية
وعندما يصبح عامل طبعي
كعمية مخلوقة في المصنع
فقد واد في نفسه
امال الشباب اليكر
ليس من بين الشعب
من تشجع بالانكسار
* * *

عندما يسير بنة كاماز
جموعا متعبة
ارفضي كلمة «كتلة»
كمصطلح للعبودية العمياء
كاماز جامعة شعبية
تضج بالحياة والصخب
فما الذي تعنيه «كتلة» ؟
لا يوجد عاملان متشابهان
هناك عامل وصول
وعامل ورج ، وعامل كسول
لكن هؤلاء السبعة
تسلطوا الى سلاسل العمال غلية
وعندما يصبح عامل طبعي
كعمية مخلوقة في المصنع
فقد واد في نفسه
امال الشباب اليكر
ليس من بين الشعب
من تشجع بالانكسار
* * *

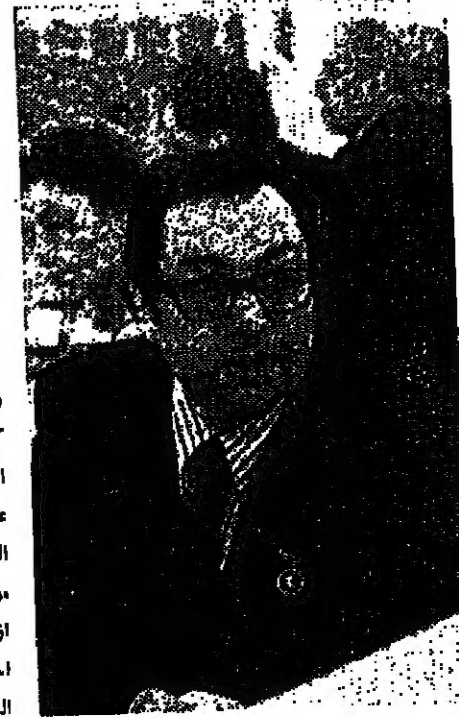


ي . ي .
عندما يسير بنة كاماز
جموعا متعبة
كم تبدو لي ساعتها خاوية
سحنة المصنع الجداري الشمعة
معلق هناك قرب المصنع
يطلق بالاعجاب وجهه
لكنه خال من الحياة
وكله غرور وادعاء
المصنع جيد .. ان كان ذكيا
اما هذا-غفوا-ففي
كانما يعيش في السحاب
ولا يحس بالحياة
ورغم انه لا يخلو ذاته
قائلة لا تسكو عليه
غودو حمر كالتفاح
وهو-بعد ذاته-جميل
ولا يسبب مشاكل اسنان
«شفت» هناك ، فوق السمود
ولم يوزع الجدار لايقني او يوح
لا يمين الشرايب .. لا يوح
مستغرق في التفكير .. دولما افكار
ولم يجز لوعة الفراق والجنين
لنزل هناك في «داريات»
لصمة في ريف اكراليا
لم يلق الاهاق
الذي لا ارجوه لمصنع
ورغم هذا فهو يانس ، تيس
لانه معروف
-ومن السعادة الساذج-
من فقر العمال بالمساهمة
فيما البنة في بلادنا
-رغم هراء الثرلوقين-
الا يشاركون في العمل
بل ان يشاركون في العصر
فهم ، حياتهم ليست ميسرة
فكدهم ليس مسيرة استعراض
لكنهم تكي يعطوا الجائر
ليسوا بحاجة لان يعطهم احد
ايها الطقة العاملة
لديك موهبة :
-لا طمعا في تصديق او منحة-
ان تصير كل روحك في اسمنت
ولا تبقي دون روح
* * *

في المصنع عامل تركيب
يصب في الحساء نصف معلقة للفلل
لا تفتش في انتباهه
عن الر ليا عاذه من مصائب
فهي انتباهه في غاية الصفاء
ورغم انه قد مد عتيرا فريدا
بطول كيلومتر ونصف
تراه لا يملك مترا واحدا
لكنه لا يشكي من ضيق مسكنه
من جيبه تطل خفية
رواية «برديري»
ويبرز الملح منها
كانما علامة لموقع القراءة
ولي ينساق للتفاهي
بنفسه .. وكيف اظنا العريق
* * *

أحمد من الشمل

حديث مع مدير المعهد الموسيقي بدمشق



وذلك رغم صعوبة المؤلفات الموسيقية المختارة لادائها ، وكان ذلك صوبه رئيسية تواجهه لجنة التحكيم ، وذلك اضطرار اللجنة وحسب تنقضي ٢٢ عامًا للاشتراك في الدورة الثانية ، الى رفع مستوى التطلعات منهم لانه كان عليها ان تنتخب بعد ذلك من اولئك الاثنتين والعشرين ١٧ شخصًا ليلتحقوا في الدورة الثالثة والاشيرة .

ولذلك اخذنا بين الاعتبار الى جانب ثمانية العزف التقنية المحضة من التشكيل الموسيقي ويرسل ان اخبر الى ان اعطاء لجنة التحكيم كانوا موضوعين للغاية وقد كان الاجماع على التفرير في كل الاحوال تقريبًا ، لقد حاز ٨ عازلين من الاثني عشر الذين اشتركوا في الدورة الثالثة ، على جوائز المسابقة ومن بينهم موسيقيين سوفييت ، وهذا دليل ملموس على ازدهار الموسيقى في بلادكم ، واثبت ان اذكر اسماء الاربعة الذين ينتظرهم نجاح عظيم في المستقبل وهم موليوتشيف وبيروفيتشيفوف ومن الاتحاد السوفيتي وكان من اليابان وفيلوفو من فرنسا ، فلاحظ انهم تلقوا على الاثرين .

وكنتم مسرورين جدا وانا استمع الى العازلين العرب ، ولاسيما مصطفى لافي السلي حاز على شهادة عند اجمال نتائج الدورة الثانية من المسابقة بين العازلين على البيانو تشييكوف .

وشعرت بسرور كبير وانا استمع الى العازلة الرئيسية عازي اليك ليكوف في مسابقة العازلين على الكمان ، فقد وصلت ليكوف الى الدورة الثالثة ول ان انتخب بان موافقتي ليعمل سكرتير الادارة يشرف على تدويرها قد سامع في هذه الترتيبات وليس درس في كونستانتينوفسكي تحت اشراف دافيد اويستراخ وماوي-ايك عازلة ممتازة ، لاستقبلها جمهور موسكو وهو جمهور موضوعي وطيح ومدد عاليًا ، بحارة ، وايدى ان اذكر ايضًا اسم حسن شرارة المازوك المصري على الكمان رابن عطية شرارة الموسيقار المشهور في العالم العربي .

اما المازولون على البيانو فلم ينجح في الاستماع اليهم جميعًا ، واعتبرت بجزء البرازيلية ليندا بوسالي والسوفييتي ديميتري الكنييف والمصري وازلي عيسى .

ويلوح ل ان مسابقة المازولين على البيانو كانت صعبة بوجه الخصوص ، ففي الدورة الثانية اضطر كل منهم الى العزف اكثر من ساعة ، وذلك مع العلم بانهم كانوا يمزجون مؤلفات موسيقية صعبة للغاية ، مثل سوناتات سيروبي وروكويفيل ، فلاحظ مثل هذا الانحياز يجب ان يكون الموسيقى قوى الجسم الى جانب اشياء اخرى ، ولذلك اريد الاشارة الى ان المشتركين في المسابقة الالهروا مستوى عاليًا في ثقافتهم كعازلين .

ومن الصعب تقدير أهمية المسابقة في كلمتين لفي متعددة الجوانب .

ويجب القول اولًا-ان للثقافات المازولين الشباب من مختلف البلدان أهمية كبيرة بالنسبة لتطوير فن العزف ، اذا انهم يفتقرون بعضهم البعض اولئك الذين لا يفتقرون في المسابقة نجاحًا عاليًا وهذا امر طبيعي حينما يشترك في المسابقة مثل اولئك النوايج ، كانوا مسرورين للاشتراك فيها واستقبلوا المازولين بمسرات وساد المسابقة جو السالي حقيقي من الفن وتضمن المسابقة للمازولين شهرة عالمية ، ومن امثلة ذلك لسي السابق لان كلايرين وفاليري كليموف وكارول غيوديفيان ، ولابد ان يكون هذا النجاح العظيم من لسيب المازولين في هذه المسابقة .

ولكن الدور على جوائز المسابقة ليس الا بداية الطريق للفنان الطويل والعمر ، فحياته هي عمل مستمر في دروب التخطي على مصاعبه والفرق على نفسه ، وتدل على ذلك حياة وعمل كثير من الموسيقيين المازولين في عصرنا ، وليس هناك حد ولاشئ بل ثمة طروح مستمر من خلال النضال والعمل الى ذرى الجبال الذي يجعله القلوب .

س : ماهي أهمية المسابقة بالنسبة اليكم شخصيًا ؟

ج : ان أهمية هذه المسابقة بالنسبة ل كوسيتي وعلم ، كبيرة جدا لاستطعت الاطلاع على مستوى التعليم والعزف في الاتحاد السوفيتي واغيره من البلدان ، وهذا امر ضروري للغاية بالنسبة ل عمل كمدبر المعهد الموسيقي ، لكي استطع ان اقدر ثمار العمل وتخطيط المستقبل بشكل موضوعي .

وبعد ذلك كانت ل الاتصالات خيعة مع كبار الموسيقيين وزملائي في لجنة التحكيم واستمعت الى اراهم وبحث معهم مختلف قضايا الفن

اقوال المشتركين في مسابقة تشايكوفسكي

وعرفت لدرة كل منهم ، وشعرت بانني استطعت عزله ايضا خاصة وان الجمهور هنا مستمع للمسابقة بيديا ، وهو دقيق في تقييم مبداءة الفنان وقدرته ، واعتقد بانهم حكاهم مرهفون وحاسون للغاية ، واعتز بأن لجنة التحكيم التقييمية تشبه الى حد كبير لجنة لسي تشايكوفسكي ، والهم ان حالة اعضاء لجنة التحكيم غير سهلة الا يفرض عليهم ان يختاروا المازولين الاقوياء جدا ، لقد استمعت في الدورة الاولى الى عازلين ممتازين على الكمان ، ولعل على خطا اذا قلنا ان لجنة التحكيم قسوة الخطا في عزف هذا العازلين ، فقد خلق بديهة لدى الجمهور في التشكيك ، ولكنني استعنت به في التشكيك ، ولذلك ينبغي لسيان تشايكوفسكي بل يجب القول : كما يقول كبار الفنانين .

حسن شرارة (جمهورية مصر العربية)

الى اشهر باحثين كبير لوطنسكي الذي ارسلني الى موسكو للاشتراك في هذه المسابقة الدولية الكبيرة ، واشتراك في المسابقة انما هو بالنسبة ل اهتمام للتناقص التي استطعت التوصل اليها خلال الاعوام التي انكبت فيها على دراسة الموسيقى والعزف بصوت جديده ، لقد تعرعت في جو موسيقي لكان ، والذي يتردد من على المحطات الموسيقية حيث تستمع الى الاوركسترات والمازولين على الكمان وغيره من الالات الموسيقية ، والتمت في خيال الموسيقي والجمهور منذ ذلك الوقت ، واعتبر ان الموسيقى يجب ان يعزف في المسابقة وكأنه يعزف امام الجمهور ، لذلك يقو من الكمان وغيره من الالات الموسيقية ، وهذا مهم جدا .

ومسابقة تشايكوفسكي هي المسابقة الدولية الثانية التي اشترك فيها ل قبل ذلك اشتركت في

مسرعتي كوزنيشكوف بمناسبة عيد ميلاده الثوي



صورة الرسام بريشته

وينبغي ان نشير الى هذا النيات التي زيناها في موسكو وليشيفراد وفوردي وبيروفلوفسك والاف الرسومات والانات التي حفره من الخشب ، والنقشات العديدة التي تشرتها في الصحف والمجلات ، والكتب التي جذبت اهتمام عدد واسع من القراء ، ان كل هذا هو مجمل نشاطه الفني الدائب خلال اكثر من سبعة عقود من السنين .

لقد اهتم كوزنيشكوف في ابداعات الحب الاسمين لارض الام وكالييه الجبال ، وقد اشتهر الى صور التعبير القوي في التعت فيالته العبقري الذي كان يلهمه ادراك شاعري بالواقع .

وتتفتح تماثيل النساء ولوحاتهن ينسج من جمال فريد ، وينظر اليها المرء ويتأمل كما يتأمل اعيرة ، كما يبدو حيا ايضا صور ابطال ثورة ١٩٠٥ التي تحتها في الحبر .

وقد قابل الثورة الروسية الاولى على متراس موسكو النائرة ، فكان قائدا لفصيلة عسكرية وخلق الفنان سبلا فنيا للثورة ، وتجدد اعماله "تيكي" والملاحدة ، والمصالح-المحارب-ايغسان تشووكين" والسلافي" والملاح-الشعب الشروري في صور خالدة .

من عائلة فلاحية ولد النحات العظيم وترعرع في عائلة فلاح في قرية كاراكوفيتش في قضاء بيلينسكي من مقاطعة سوليفسك . وفي المهرج في اميركا اثناء خبثه للوطن ابدع كوزنيشكوف ذات مرة توكينا غير كبير في حبه لتلكه حال من ناحية تأثيره الفني وسما ، فمن حين بيلينسكي ، وقد تحت هذه اللوحة الشخصية من كتلة من الخشب وقمت صعدت تحت يديه ، لتعسا بسرعة فريدة خلال يوم واحد فقط .

ان عالم الكاتبة الروسية الشاعري وصور المؤلفات الروس والاساطير السلافية والطابع الاصيل والملاحم الخارجية للفلاح الروس المحفوظة بشكل كبير ، ان كل هذا اصبح في متناول فن التحت لفضل اعمال كوزنيشكوف الفنية .

وقد اتجه الفنان الى الخشب في عام ١٩٠٧ وكلمة من علام حبه وعزانه بالجميل لملهمه الاول يفور الفديتشيف الذي كان جديدا متقاعدا ، اصبح ينقطع من جده كامل-كسا ، كان يعمل الفنانون التشيحيين-تشان-بيرو-النحاة ، وكان الجلع الخشبي امل عليه التشكين ، فقاما يفور فسوفتان اما يدها ، فحشودتان الى جسمه . وقد اخذ تشايكوف الشكل ، لا لراشي واليدان والذراعان والقمان كبيرة جدا ، ولكن الشيء الغريب ان هذا يعمل المميز الرب الى الحقيقة ، وخلال وقت قصير خرجت من تحت يد كوزنيشكوف سلسلة من شخصيات النحات-النساء والرجال-ابطال المكابات الروسية ، وهي شخصيات اميرة .

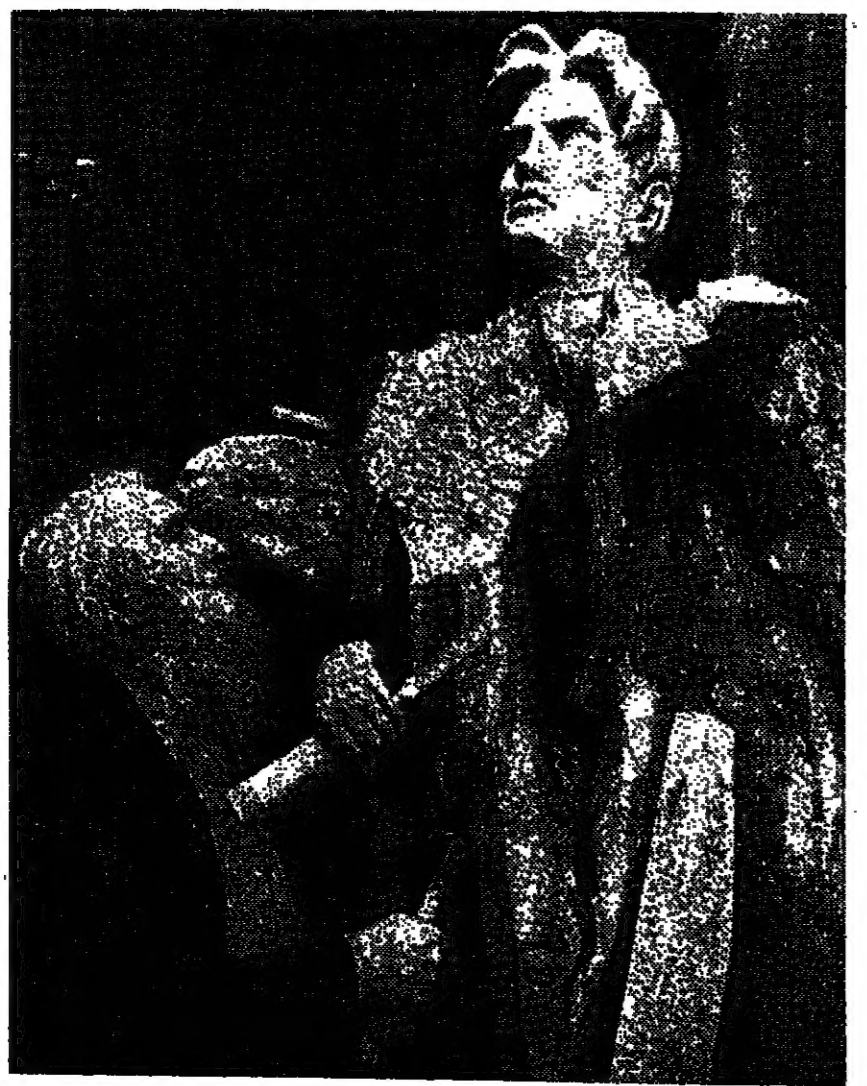
سواء من الطبيعة آن النصب ينشئ انكابة رؤية احالة الفنان ، لك الاكاديمية التي لا تسمح بها اية مادة اخرى ، ولطور النحاة عنده والحسن والاحساس بالحجم وهذا هي حام جدا ، وقد مدحت الطبيعة هذه المزيا كوزنيشكوف بسعة كبير .

وفي عام ١٩٥٧ منح كوزنيشكوف جائزة لينين ، وهي اول جائزة تمنح بين الفنانين وذلك على كفالة الشعب .

ان الدراسة الدقيقة للبيك بالنسبة له لاعتنى الوصول الى الملاحم المميزة للطريق الخارجي فحسب وانما تحديد جوه الذات نفسها ، التفكير العميق بالام البشرية عند دوستوفسكي ، الطاقة المشعة للجمال الابداعي الذي يولط كل شيء عند بوشكين ، المشيئة عند ليك تولستوي والافتتاح والثالية عند بيسنين ، والفلة من ملل وطلان العالم عند ايشتين ، الموسيقية الطبيعية عند شاليابين ، وروح والباليني المتحركة ولي كماله الضخى اصبح المبرون الحاسم للنجاح ذلك الشيء الذي يؤلف جرم كوزنيشكوف انه الرمح الابداعي ، والحيطة طيران بيتانحين مفتوحين .

ان وفوح الفكرة وسطوح للة التعت قد جعلنا من كل عمل من اعمال كوزنيشكوف حقيقة للحيطة الاجتماعية والاعارة بارزة للعصر .

وكوزنيشكوف احد الفنانين الكلاسيكيين في الفن الروس والسوفييتي عاين بيتنا ، وقد برزت في ابداعه هذا الفنان الفريد بشكل ساحل هيريرة الشعب الروسي ، وقد اهاننا بلنه وجعلنا اسعد وابقى روحيا ، وان كل عمل من اعماله المنجزة يصنع بنشينة الحياة .



كوزنيشكوف الله عمله في لعت كمال ليايكوفسكي

يوري بيتشكوف

ويتعلم لكت سكان الجمهورية ويشغل في الاقتصاد الوطني جيش ليه من المهندسين والاقتصاديين والزراعيين والمعلمين والاطباء وغيرهم من الخبراء الذين اهدتهم عشرات الساعات التعليمية البلياء في بيروفسيا .

للك العزف ٣٠ سنة على تعزير بيروفسيا من الفارة الامسان الفاشيست ، وقد كانت تلك سنوات الجهد التشاكي والقلق وسنوات الانتزاع العاين في طريق البناء الشيوعي . لقد حوت الاطلال منكم وقت ينجس ، وتطشت العناقل والاملاج واليات ، ولكتنا لتيكيز ولقر جديدا ما الى عمله العربي لان شفيطة اليهودية ملل سايبرن المواقين السوفييت يارادون ويؤيدون بحارة برفلنيج السلام التي ويحبه المؤلف الرابع والشرون للفرق الشيوعي السوفييتي والاني يولي لمارا ابيب لافيدي .

العرب ، وتوجه لدينا ظروف جيدة لتعسين تربية القافية للرع الرئيسي لرواية بيروفسيا .

ارتفاع الدخل القومي وتكنا لنجاح المهمة الرئيسية للجنة القسية التاسعة والتي وسما المؤلف الرابع والمدرن للعرب الشيوعي السوفييتي الا وهي التهورس الى حد كبير المستوي المادي والقاتي ، فخلال لاث سنوات لقد من القلة الجازية لادوات الدشرل المعيلة للرد الواحد من النكالي لسي بيروفسيا بنسبة ١٧ ، بالماله .

ولم في سنة ١٩٧٣ ونجسنا استحال ١٣ الى حة صعية جديدة وسكسن لردية وتسيين ظروف السكين لرحل ٥٠ الى شيس ، اما خلال السنوات ١٩٥١-١٩٧٣ فكتسب سلم هكلا جديدة ونجسسن ظروف تنك ٧٢٢ فليينون شخص اي ٧٧ بالماله لن ينجح سكان بيروفسيا ،

التي كعدت بنسبة ٨٠ بالماله فهد من اجل المدن ، ويزيد سكانها الان هل مليون نسمة ، وبعت المدن الاثري كلك وصرت الى حد فيسر ماليا فلانعرف ، وفيرت على خارطة جديدة كليسة ، ومنها مدينة الكيمابويين لاوليولوتسك وسفولفوفسك ومدينة المتجيبين سوليفوفسك ومدينة صالني سيارات الشمن جودين ومدينتاهما الطاكبة بيوليرسك ولولوكوبول .

وزادت ميذا خارج حدود بلادنا هيرة سيارات الفسفن والجرارات والالات الاترومايكية والماكات الكترونية الجاسية والمعدات الدقيقة ومصانع الكيمياء الجسة وكثيرا من ذلك من ميكاكة الصناعة التي هيهد في السنوات الاخيرة يتكنا ان تكون موضع لفر الى بلد في صناعسة متقدمة و ينتج في الجمهورية ستن

التي المنشور على ص ٣

على الستري السابق للحرب لسي سنة ١٩٥٠ ، وصلت بيروفسيا في السنوات الاول بعد الحرب على عزة طيعة وصارت تحت الى جمهورية من كل ارباء البلاد قطارات لال الماكات والالات ورواد البياا لاجير والتريبات ، وشاطرا كل لاجيرات ما استطاعت ، ولي هذا لاجير لة لة السج الكاتبة في النظار لاجيرين ولي صالة القصور .

الميزة الاشتراكية الى الفاسات الثلاثة التي لاتنقب لافس بيروفسيا والمساعدة لافس تربية التي كعدا شفيطة لاجيرات السوفييتية لة لامت لاجير لة لة السج الكاتبة في النظار لاجيرين ولي صالة القصور .